

For at se og downloade vejledningerne til dine maskiner, gå ind på:-

<https://www.e-technical-information.com>

eller scan QR-koden herunder



BETJENINGSVEJLEDNING

STAR 10 - STAR 26J



A-Forord

1	Forord.....	3
2	Brugerens ansvar.....	4
2.1	Ejerens ansvar.....	4
2.2	Arbejdsgiverens ansvar.....	4
2.3	Instruktørens ansvar.....	4
2.4	Brugerens ansvar.....	4
3	Sikkerhed på arbejdspladsen.....	5
3.1	Sikkerhedsregler.....	5
4	Sikkerhedskrav.....	11
5	Underretning om hændelser.....	12
6	Konformitet.....	13
6.1	Ændringer af produktet.....	13
6.2	Produktspecifikationer.....	13
6.3	Ejerskifte.....	13
6.4	Overensstemmelseserklæring.....	14

B-Lær maskinen at kende

1	Generelt om sikkerhed.....	3
1.1	Beregnet brug.....	3
1.2	Indhold på mærkaterne.....	3
1.3	Alvorlighedsniveau.....	5
1.4	Symbolforklaring og -definition.....	6
1.5	Symboler og farver.....	8
2	Beskrivelse af modellerne.....	9
3	Hovedkomponenter.....	10
3.1	Oversigt.....	10
3.2	Nederste styrepanel.....	12
3.3	Øverste styrepult.....	20
4	Specifikationer for ydelse.....	23
4.1	Tekniske specifikationer.....	23
4.2	Arbejdsområde.....	25
5	Placering og mærkning af mærkater.....	26

C-Eftersyn før brug

1	Anbefalinger.....	3
2	Vurdering af arbejdsområdet.....	4
3	Inspektioner og funktionstester.....	5
3.1	Daglig inspektion.....	5
4	Sikkerhedsfunktionskontroller.....	9
4.1	Betjening af nødstopknappen.....	9
4.2	Aktivering af styreanordningerne.....	9
4.3	Dektor defekt.....	10
4.4	System til detektering af overlast.....	10
4.5	System til udhængsbegrænsning.....	10

4.6	Begrænsning af translationshastighed.....	11
4.7	Elektronisk hastighedsvariator.....	11
4.8	Maskinens bremsning.....	11
4.9	Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring).....	11
4.10	Medbragt oplader.....	11

D-Forskrifter for brug

1	Brug.....	3
1.1	Indledning.....	3
1.2	Styrepultens funktion.....	3
2	Nederste styrepult.....	4
2.1	Start og stop af maskinen.....	4
2.2	Betjeneringer for bevægelser.....	4
2.3	Øvrige betjeneringer.....	4
3	Betjeningspanel på platform.....	5
3.1	Start og stop af maskinen.....	5
3.2	Betjeneringer for translation og retning.....	5
3.3	Betjeneringer for bevægelser.....	5
3.4	Øvrige betjeneringer.....	6
4	Procedurer for redning og nødhjælp.....	7
4.1	I tilfælde af tab af effekt.....	7
4.2	I tilfælde af tab af effekt.....	7
4.3	Redde en operatør i kurven.....	7
4.4	Manuel procedure til nødsænkning.....	8
5	Transport.....	12
5.1	Transport konfiguration.....	12
5.2	Sikring af maskinen til transport- STAR 10 - STAR 26J.....	12
5.3	Aflæsning.....	12
5.4	Bugsering.....	12
5.5	Opbevaring.....	14
5.6	Læsning med ramper.....	14
5.7	Aflæsning ved hjælp af rampe.....	15
5.8	Læsning ved hjælp af løft.....	15
5.9	Læsning og losning med elevatorvognen.....	19
6	Anbefaling for brug i koldt vejr.....	20
6.1	Omgivende forhold.....	20
7	Pasning og vedligeholdelse af batteriet.....	21
7.1	Opladning af batteriet.....	21
7.2	Service for og vedligeholdelse af batteriet.....	25
7.3	Optimer batteriernes levetid.....	26

E-Generelle specifikationer

1	Maskinens mål.....	3
2	Vægt for væsentligste komponenter.....	5
3	Støj og vibrationer.....	6
4	Hjul og dæk.....	7
4.1	Tekniske specifikationer.....	7

Indhold

4.2	Eftersyn og vedligeholdelse.....	7
5	Ekstraudstyr.....	9
5.1	Activ' Shield Bar -Sekundært system til forebyggelse af knusning (Hvis funktion er til stede)	9

F-Service

1	Generelt.....	3
2	Tidsplan for vedligeholdelse.....	4
3	Inspektionsprogram.....	5
3.1	Generelt program.....	5
3.2	Daglig inspektion.....	5
3.3	Periodisk inspektion.....	6
3.4	Udvidet inspektion.....	6
3.5	Generel inspektion.....	6
4	Reparationer og indstillinger.....	7

G-Diverse oplysninger

1	Garantibetingelser.....	3
2	Kontaktinformationer for filialer.....	4
2.1	Advarsel for Californien.....	5

H-Logbøger

1	Interventionslog.....	3
---	-----------------------	---

A - Forord

1	Forord.....	3
2	Brugerens ansvar.....	4
2.1	Ejerens ansvar.....	4
2.2	Arbejdsgiverens ansvar.....	4
2.3	Instruktørens ansvar.....	4
2.4	Brugerens ansvar.....	4
3	Sikkerhed på arbejdspladsen.....	5
3.1	Sikkerhedsregler.....	5
4	Sikkerhedskrav.....	11
5	Underretning om hændelser.....	12
6	Konformitet.....	13
6.1	Ændringer af produktet.....	13
6.2	Produktspecifikationer.....	13
6.3	Ejerskifte.....	13
6.4	Overensstemmelseserklæring.....	14

1 Forord

Du har lige købt en HAULOTTE® teleskopmaskine, og vi vil gerne takke for din tillid.

Kurveliften er en maskine til løft af personer, der er designet og fremstillet, for at brugerne samt deres udstyr og værktøj midlertidigt kan få adgang til arbejdsområder i højden. Al anden brug eller ændringer/modifikationer af kurveliften skal godkendes af HAULOTTE®.

Denne vejledning udgør en del af maskinens komponenter og skal altid være i maskinens dokumentholder.

Det er bydende nødvendigt at overholde forskrifterne nøje i denne vejledning for at få det bedste udbytte af maskinen. For at sikre en sikker og korrekt brug af dette udstyr er det kun uddannet personale, der må betjene og vedligeholde arbejdsplatformen..

Vi ønsker især at henlede din opmærksomhed på 2 væsentlige punkter:

- Se sikkerhedsinstruktionerne.
- Brug dette udstyr inden for de grænser for ydeevne, der er angivet i denne brugervejledning.

Angående betegnelsen af vores materialer, insisterer vi på den handelsmæssige karakter, som ikke må forveksles med de tekniske specifikationer. En undersøgelse af materiellets egnethed til den forventede brug må kun laves ud fra brug af de tekniske specifikationer.

Brugsvejledningen er beregnet til brugerne af HAULOTTE® maskinerne, der nævnes på vejledningens forside.



Originalt sprog og version: Brugervejledningerne på engelsk og fransk er de originale betjeningsvejledninger. Vejledningerne på andre sprog er oversættelser af den originale betjeningsvejledning.

Brugervejledningen erstatter ikke den nødvendige og obligatoriske uddannelse for alle brugere af denne maskine.. Brugsvejledningen identificerer de brugsinstruktioner, som HAULOTTE® har forudset for korrekt brug af maskinerne i fuld sikkerhed.

Vejledningen skal altid være til rådighed for alle brugere, og den skal holdes i god stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Fortsæt med at arbejde i fuld sikkerhed med HAULOTTE®!

For at se og downloade vejledningerne til dine HAULOTTE® maskiner, gå ind på:

<https://www.e-technical-information.com>

Eller scan QR-koden herunder:



2 Brugerens ansvar

2.1 Ejerens ansvar

Det er ejerens (eller udlejerens) ansvar at:

- Oplyse brugeren om instruktioner/anbefalinger, der er indeholdt i denne brugsvejledning.
- Overhold de lokale bestemmelser med hensyn til brug af maskinen.
- Udskift eventuelle manglende eller beskadigede manualer eller mærkater. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.
- Etablere et forebyggende vedligeholdelsesprogram i overensstemmelse med producentens anbefalingerne, der tager højde for det omgivende miljø og eventuelle strenge forhold, som maskinen anvendes under.
- Udføre de periodiske eftersyn i overensstemmelse med anbefalingerne i HAULOTTE® og de lokale bestemmelser.

Alle fejlfunktioner og problemer, der måtte findes under en inspektion, skal udbedres, før kurveliften sættes i drift igen.

2.2 Arbejdsgiverens ansvar

Arbejdsgiveren (eller virksomhedslederen) er forpligtet til:

- At uddanne og kontrollere uddannelsen af brugere.
- At give den/de uddannede bruger(e) tilladelse til at bruge maskinen.
- Oplyse og lære brugeren om de lokale bestemmelser.
- Forbyde personers brug af maskinen:
 - Hvis personen er under indflydelse af stoffer, alkohol, etc.
 - Tilbøjelighed til anfald, kramper, svimmelhed m.m.

2.3 Instruktørens ansvar

- Instruktøren skal være kvalificeret til at give undervisning til brugerne.
- Uddannelsen bør omfatte alle instruktionerne i denne manual.
- Undervisningen skal foregå i et område, der er frit for enhver forhindring, indtil eleven er i stand til at køre og betjene maskinen sikkert.

2.4 Brugerens ansvar

Det er brugerens/operatørens ansvar at:

- Læse og forstå indholdet i brugsvejledningen, og sætte sig ind i indholdet på mærkaterne, der sidder på maskinen.
- Udføre eftersyn af maskinen før brug ifølge anbefalingerne fra HAULOTTE®.
- Informere ejeren (eller udlejer), hvis vejledningen eller mærkaterne mangler eller er i dårlig stand.
- Informer ejeren (eller udlejer) om enhver funktionsfejl på maskinen.

Brugeren skal sikre sig, at de periodiske inspektioner, udført af ejeren, har fundet sted, og at brugeren kan bruge maskinen, som den er beregnet til fra producentens side.



Enhver bruger (fører, passager, vedligeholder, transportør osv.) skal være bekendt med nødbetjeningen og betjeningen af maskinen i en nødsituation..

Brugeren er forpligtet til at standse brugen af maskinen i tilfælde af fejlfunktion eller sikkerhedsproblem på maskinen eller i arbejdsområdet, og brugeren skal straks informere den ansvarlige om problemet.

3 Sikkerhed på arbejdspladsen

3.1 Sikkerhedsregler

3.1.1 Forkert brug

- Brug ikke maskinen ud over de betingelser, der er angivet i denne manual..
- Brug ikke maskinen som kran eller godselevator eller elevator.



- Brug ikke platformen som løfteanordning (kran) ved at ophænge en last uden for platformen.
- Fastgør ikke udliggøren eller kurven til en fast eller mobil struktur, der er placeret ved siden af.
- Det er ikke tilladt at bruge og/eller sætte maskinen i drift, når man er alene. Brugeren skal overvåges, en ledsager på jorden skal være til stede og klar i nødstilfælde.
- Brug ikke en maskine, der er defekt eller ikke vedligeholdt. Tag en defekt/beskadiget maskine ud af drift.
- Gå aldrig op på maskinens motorhjelme.
- Udskift aldrig vigtige elementer for maskinens stabilitet med vægte eller elementer med ikke enslydende specifikationer.
- Udskift ikke fabriksmonterede hjul med hjul med forskellige egenskaber
- Det er forbudt at modificerer eller deaktivere maskinens komponenter på en sådan måde, at det påvirker sikkerheden eller stabiliteten.
- Det er forbudt at sætte sikkerhedsanordninger ud af drift.
- Brug ikke maskinen, hvis et mærkat mangler eller er beskadiget..
- Undlad at beskadige, ændre eller skjule maskinens mærkater eller skiltninger.

3.1.2 Risici for fald

OBS!:-GELÆNDERET ER DET VIGTIGSTE FALDSIKRINGSSYSTEM PÅ DEN MOBILE LØFTEPLATFORM (PEMP).

Inden handlinger påbegyndes:

- Kontrollér, at sikkerhedsrækværket er korrekt installeret og afsikret.
- Kontrollér, at døren og glidestangen er i låst position.
- I tilfælde med brug af en maskine udstyret med en låge, skal det kontrolleres, at den lukker af sig selv, og at den kan låses og oplåses.
- Fjern ethvert spor af olie eller smørelse på trinene, gulvet, gelænderet og sikkerhedsrækværket.
- Platformens gulv skal holdes rent (fri for rester af affald).



Sådan stiger man ind og ud af kurven:

- Maskinen skal være helt sammenfoldet (Konfiguration af adgang) .
- Anvend det medfølgende adgangspunkt vendt mod maskinen.
- Bevar 3 støttepunkter (hænder eller en fod) mellem trinbrættet og sikkerhedsrækværket.
- Hold fingrene i afstand fra bevægelige dele tæt ved adgangsdøren.



I kurven:

- Når personligt faldsikringsudstyr (PPE) er påkrævet af arbejdsgiveren, en kompetent myndighed eller lokale regler, anbefaler vi brugen af en kropssele med en sikkerhedsline..
- Personligt faldsikringsudstyr må udelukkende monteres på godkendte faldsikringspunkter, der er beregnet til dette formål i platformen..
- Se mærkaterne, der er påsat kurven.
- Sikkerhedslinier må aldrig fastgøres til en genstand eller til en struktur uden for arbejdsplatformen (kurv).
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- Hold altid fødderne fast plantet på kurvens gulv.
- Man må ikke sætte sig, holde sig oprejst på, eller stige op på kurvens sikkerhedsrækværk.
- Læn dig ikke på døren eller glidestangen.
- Der må ikke bores huller gennem rækværk eller optrapning. Der må kun arbejdes i den zone af platformen, der er begrænset af rækværket.
- Stig ikke ud af kurven, før den er i helt sammenfoldet position.
- Brug ikke sikkerhedsrækværket som indgang for at stige på eller af kurven (eller platformen).

**3.1.3 Risici for væltning/vipning****Før man sætter sig og starter maskinen:**


- Undersøg om arbejdsgrunden kan bære maskinens vægt.
- Overskrid ikke maskinens maksimale nominelle kapacitet, som omfatter vægten af materiel og antallet af tilladte personer. Overskrid ikke det tilladte antal personer.
- Øg ikke arbejdshøjden ved at brug af udstyr (stige) i kurven.
- Anbring hverken stige eller stillads i kurven eller op ad nogen som helst dele af denne maskine.
- Placer lasten jævnt i midten af arbejdsplatformen (kurv).
- Brug ikke maskinen ved en vindhastighed, der er større end den tilladte grænse. For at finde ud af den tilladte vindhastighed, se displayet på arbejdsplatformen (kurven).
- Øg aldrig kurvens (platformens) overflade, når den er udsat for vind. Dette omfatter tilføjelse af plader, flag m.m. Manglende overholdelse af dette krav medfører en risiko for tab af stabilitet, som kan få maskinen til at styrte..
- Løft ikke platformen, og flyt ikke maskinen med platformen hævet på en skråning med en hældning større end den tilladte grænse for maskinen.
- Kør ikke maskinen på skråninger eller hældende grund, der overskrider de tilladte grænser.



A - Forord

- Skub eller træk aldrig en genstand uden for kurven. Overskrid ikke den maksimale tilladte styrke sidelæns, der er angivet i specifikationerne for ydelse..
- Brug ikke maskinen til at støtte en ekstern struktur.
- Brug ikke maskinen til at trække eller bugsere.

Brug af en maskine på en skråning:

Maskinen må ikke køres på skråninger eller hældninger, der er større end de tilladte tværgående og sideværts hældninger for maskinen.  B 4.1 - Tekniske specifikationer.

VIND: Personløfteplatformen kan betjenes ved en maksimal vindhastighed angivet i specifikationerne i denne manual.. For lokalt at identificere vindhastigheden, brug Beaufort-skalaen nedenfor, en advarselsehed for vindhastighedsgrænse eller en vindmåler.

OBS!:-BEAUFORT-SKALAEN, SOM MÅLER VINDSTYRKEN, ER KENDT OVER HELE VERDEN OG ANVENDES TIL AT KOMMUNIKERE METEOROLOGISKE FORHOLD. HVER GRAD ER FORBUNDET MED ET OMRÅDE FOR VINDHASTIGHED PÅ 10 M (32 FT 9 IN) OVER FLADT OG NØGENT LAND.

Beaufort skalaen

Styrke	Meteorologisk beskrivelse	Observerede virkninger	m/s	km/h	mph
0	Stille	Røg stiger lodret op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Meget let brise	Røgen angiver vindretningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Let brise	Man kan mærke vinden i ansigtet. Bladene bevæger sig. Vejrhanerne drejer rundt.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Lille brise	Blade og kviste bevæger sig uophørligt. Flagene bevæger sig let.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Pæn brise	Støv og lette papirstykker flyver. Små kviste bøjer sig.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk brise	Små træer svajer. Bølgerne er skumtoppede på søen.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kølig vind	Store grene ryster. Elkabler og skorstene "synger". Det er vanskeligt at bruge en paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiv kuling	Alle træerne ryster. Det bliver vanskeligt at gå imod vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Kraftige vindstød	Nogle grene brækker. Man kan normalt ikke gå imod vinden.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Meget kraftige vindstød	Vinden forårsager lettere skader på bygningerne. Nogle tagsten og skorstene flyver af taget.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

3.1.4 Risiko for elektrisk stød (elektrisering)



Livsfare eller alvorlig personskade.

Denne maskine er ikke isoleret og giver ingen beskyttelse i tilfælde af nærhed eller kontakt med elledninger. Anbring altid alle dele af liften, personer, tilbehør og værktøj i en rimelig afstand fra elledninger for at sikre, at ingen del af liften ved et uheld kan komme i kontakt med en elledning..

Anvend lokale regler vedrørende sikkerhedsafstande. Ellers skal som minimum respekteres afstandene i nedenstående tabel:

Minimale sikkerhedsafstande

Elektrisk spænding	Minimal sikkerhedsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undgå kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- I nærheden af en ophængt elledning, skal man tage højde for maskinens bevægelser og elledningernes svingning.
- I tilfælde af uvejr, sne eller andre klimatiske forhold kan brugerens sikkerhed være udsat.
- Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning.
- Svejs ikke på maskinen uden først at have frakoblet batterierne.
- Frakobl altid jordforbindelseskablet først.
- Maskinen må ikke anvendes under opladning af batterierne.
- Når kurvens vekselstrømsforsyningslinje anvendes, skal man sikre sig, at den er beskyttet af en kredsafbryder eller en differentiel afbryder.

Hold afstand til en maskine, der er udsat for strømforende elledninger. Personer på jorden eller i kurven må ikke berøre eller starte maskinen, så længe elledningerne er under strøm.



3.1.5 Risici for eksplosion/brand

Bær altid beskyttelsestøj og -briller under arbejde på batterier eller energikilder.

OBS!:-SYRE NEUTRALISES MED NATRIUMBIKARBONAT OG VAND.

- Arbejde ikke med maskinen, og brug ikke maskinen i eksplosiv eller brandfarlig atmosfære eller omgivelser.
- Rør ikke ved elementer, der afgiver stor varme.
- Batteripolerne må ikke forbindes ved hjælp af et værktøj.
- Batteriet må ikke håndteres tæt på gnister, flammer, glødende tobak (gasudledning).
- Undgå ALTID kontakt med batterisyre. Batterisyre kan forårsage alvorlige forbrændinger, og skal holdes væk fra hud og øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du straks skylle med vand og kontakte en læge.



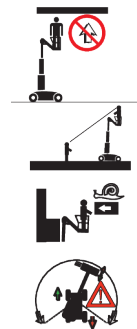
3.1.6 Risiko for knusning/sammenstød



Inden enhver brug af maskinen afgrænses maskinens arbejds- og cirkulationsområde med markeringer, afpasset til den opgave, der skal udføres og til arbejdsmiljøet..

I kurven:

- Kontrollér, at arbejdszonen er ryddet oven over kurven, at der ikke er nogen forhindringer til siderne eller neden under kurven, når den løftes eller sænkes, samt før enhver translation.
- Under drift holdes alle kropsdele inde i kurven (eller platformen). Hold fast i sikkerhedsrækværket og pas på ikke af hænder/fingre i klemme, når du holder fast i sikkerhedsrækværket.
- Sæt maskinen tæt på en bygning/en struktur ved hjælp af bevægelseskommandoerne til udliggeren, i stedet for at flytte maskinen så tæt som muligt på strukturen.
- Advar personalet om ikke at arbejde, holde sig oprejst, ikke gå under udliggeren/den løftede kurv.
- Hold maskinens chassis mindst 1 m (3 ft 3 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
- Hold personel på jorden i mindst 5 m (16 ft 5 in) afstand fra maskinen under kørsel og drejeoperationer.
- Man skal holde sig orienteret om translationsretningerne.
 - Når tårnet er drejet med 180°, er kurven ud for bagenden af maskinen.
 - Kontroller kørselsretningen ved hjælp af de røde eller hvide pile på chassiset og på den øverste styrepult.
 - Bemærk også, at ved skift af køreretning (frem <> tilbage) skal styregrebene eller afbryderne vende tilbage til neutral position, før køreretningen skiftes og bevægelsen udføres.
- Under kørsel skal kurven (eller platformen) anbringes således, at du har det bedst mulige udsyn, og døde vinkler undgås.
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- **Personlige værnemidler (EPI):**
 - De tilstedeværende i kurven skal bære personlige værnemidler og overholde gældende lokale regler..
 - Operatørerne skal overholde arbejdsstedets og arbejdsgiverens sikkerhedsstandarder, samt de gældende nationale bestemmelser angående brug af personlige værnemidler.
 - Alle personlige værnemidler mod fald skal overholde de gældende bestemmelser, kontrolleres og anvendes med overholdelse af producentens instruktioner.
- Undgå at ramme faste eller bevægelige forhindringer (en anden maskine).



- Brug af andre maskiner (kran, kurv m.m) i arbejdsområdet øger risikoen for sammenstød eller knusning. Begræns brugen af maskiner i bevægelse i arbejdsområdet for en PEMP.
- Tag højde for maskinens bremseafstand, begrænsede udsyn og døde vinkler.
- Begræns og afpas translationshastigheden i forhold til jordbunden, skråningen (hældning) og personerne i nærheden.

3.1.7 Risiko for ufrivillige bevægelser

Brug aldrig en beskadiget maskine eller en maskine, der ikke fungerer korrekt.

Følgende regler skal altid overholdes:

- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af højspændingsledninger.
- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af generatorer, radarer (elektromagnetiske felter...).
- Udsæt aldrig batterierne eller elektriske komponenter for vand (rengøring med højtryk, regn).

4 Sikkerhedskrav

Alle spørgsmål angående designkriterier/produktets specifikationer, overensstemmelse med standarder eller maskinernes generelle sikkerhed skal rettes til PRODUCT SAFETY service for HAULOTTE®.

Alle oplysninger eller anmodninger skal indeholde alle de nødvendige informationer: navnet på kontaktpersonen, telefonnummer, adresse, e-mailadresse samt oplysning om maskinmodellen og dens serienummer.

HAULOTTE® servicen behandler hvert spørgsmål/oplysning og giver et skriftligt svar til afsenderen.

5 Underretning om hændelser

Giv straks HAULOTTE® besked, hvis et HAULOTTE®-produkt er impliceret i et uheld/ulykke med kvæstede eller døde, eller hvis der er opstået store materielle skader.

HAULOTTE Group -EUROPE Afdeling for produktsikkerhed

Adresse: Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France

Telefon: +33 (0)4 77 29 24 24

E-mail: productsafety.europe@haulotte.com

Afdeling for produktsikkerhed HAULOTTE Group - Australien, Indien og Asien

Adresse: No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore

Telefon: +65 6546 0123

E-mail: productsafety.apac@haulotte.com

HAULOTTE Group - Nord- og Sydamerika Afdeling for produktsikkerhed

Adresse: 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States

Telefon: +1 757 689 2146

E-mail: productsafety.americas@haulotte.com

Gå ind på vores websted: www.haulotte.com



6 Konformitet

6.1 Ændringer af produktet

Det er strengt forbudt at ændre et HAULOTTE® produkt. Al modifikation af Haulotte-maskinerne overtræder de tekniske specifikationer, de lokale lovmæssige bestemmelser og industristandarderne.

Enhver ændringsanmodning skal fremsættes skriftligt (formular) og godkendes af fabrikanten..

Tøv ikke med at kontakte HAULOTTE Services®, hvis du har spørgsmål angående den tilsendte formular eller spørgsmål om garantien.

6.1.1 Udførelse af konstruktørens sikkerhedsforskrifter

Det er bydende nødvendigt at implementere konstruktørens sikkerhedsforskrifter. Alle disse forskrifter er tilgængelige i deres helhed på vores websted.

Gå ind på vores websted: www.haulotte.com



Sælg (eller overdrag) aldrig en maskine uden at have gennemført alle sikkerhedskampagner.

6.2 Produktspecifikationer

HAULOTTE® kan ikke holdes ansvarlig for de tekniske specifikationer i indeværende vejledning. Da HAULOTTE® konstant forbedrer sine produkter, forbeholder de sig retten til uden forudgående varsel at ændre de tekniske specifikationer.

6.3 Ejerskifte

Det er vigtigt og nødvendigt at holde HAULOTTE Services® orienteret hver gang maskinen skifter ejer. På den måde er HAULOTTE® i stand til at servicere og levere nødvendig assistance til at vedligeholde produktet. Hvis du har solgt eller overdraget en maskine, er det dit ansvar at orientere HAULOTTE Services®. Det er ikke nødvendigt at oplyse om lejere af udlejningsmaskiner på denne formular.

Gå ind på vores websted: www.haulotte.com



6.4 Overensstemmelseserklæring



Overensstemmelseserklæringerne CE vedrører kun maskiner, der er godkendt og taget i brug inden for Det Europæiske Fællesskab (CE).

6.4.1 Overensstemmelseserklæring - Alle maskiner



Overensstemmelseserklæringerne UKCA gælder kun for maskiner, der er godkendt og taget i brug i Det Forenede Kongerige (UK).

Overensstemmelseserklæring - Bestemmelser UKCA og CE



UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory 

Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name	Commercial name of the concerned machine
Type	Model type of concerned machine
Serial number	Serial number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

<p>CE</p> <p>EC Machinery Directive 2006/42/CE</p> <p>EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU</p> <p>EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE</p>	<p>UKCA</p> <p>Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696</p> <p>Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696</p> <p>Radio equipment (if machinery equipped) 2017</p>
--	---

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :	Name of the Approved body :
-------------------------------	-----------------------------

Certificate number :	Certificate number :
----------------------	----------------------

Harmonized standard(s) used as reference(s) : EN280:2013 +A1:2015	Designed standard(s) used as reference(s) : BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
--	--

Person authorised to compile the technical file :

<p>HAULOTTE GROUP Compliance Manager RUE EMILE ZOLA CS 30045 42420 LORETTE FRANCE</p>	<p>HAULOTTE UK Ltd General Manager UK and Ireland Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW ENGLAND</p>
---	---


Name and Signature Division Director	Date and place
---	----------------




777365830192340017NVZ2691PF-02
NVZ26910H-CE-UKCA-V2.0.5

6.4.2 Overensstemmelseserklæring - Eldrevne kurve

Overensstemmelseserklæring - CE norm



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i>	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP	42420 LORETTE FRANCE
Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i>	Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i>
en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i>	Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i>
Nom commercial <i>(Commercial name)</i>	Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i>
Numéro de série <i>(Serial number)</i>	Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the concerned machine)</i>
Organisme notifié <i>(Notified body)</i>	Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i>
Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i>	Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i>
Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>	Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>


Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>



B - Lær maskinen at kende

1	Generelt om sikkerhed.....	3
1.1	Beregnet brug.....	3
1.2	Indhold på mærkaterne.....	3
1.3	Alvorlighedsniveau.....	5
1.4	Symbolforklaring og -definition.....	6
1.5	Symboler og farver.....	8
2	Beskrivelse af modellerne.....	9
3	Hovedkomponenter.....	10
3.1	Oversigt.....	10
3.2	Nederste styrepanel.....	12
3.3	Øverste styrepult.....	20
4	Specifikationer for ydelse.....	23
4.1	Tekniske specifikationer.....	23
4.2	Arbejdsområde.....	25
5	Placering og mærkning af mærkater.....	26

B - Lær maskinen at kende

1 Generelt om sikkerhed

1.1 Beregnet brug

Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer:

- På blødt, ustabilt eller overfyldt underlag.
- Med en vindhastighed over den tilladelige grænse :
 - Kontrollér den tilladte vindhastighed i oversigten over tekniske specifikationer.
 - Se Beaufort-skalaen.
- Tæt på elektriske ledninger. Overhold sikkerhedsafstandene.
- Hvis maskinen opbevares ved en temperatur uden for området - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- I eksplosionsfarlig atmosfære eller omgivelser.
- I stormvejr.
- Ved tilstedeværelsen af et stærkt elektromagnetisk felt (radar ...).

OBS!:-BRUG MASKINEN UNDER "NORMALE" KLIMATISKE FORHOLD. HVIS DET ER NØDVENDIGT AT ARBEJDE UNDER KLIMATISKE FORHOLD, DER IKKE ER GODE FOR MASKINEN (FUGTIGHED, TEMPERATURER UDEN FOR DET ANBEFALEDE OMRÅDE, SNAVS, FORHOLD DER FREMMES RUSTDANNELSE, ATMOSFÆRISK TRYK), BEDES DU KONTAKTE HAULOTTE SERVICES®. UDFØR VEDLIGEHOLDELSE OFTERE.

OBS!:-I AGGRESSIVT MILJØ (ATMOSFÆRE MED STORT SALTINDHOLD: TÆT VED HAVET, INDUSTRIOMGIVELSER MED UDSENDELSE AF KLORID OG/ELLER LUFTFUGTIGHED > 70%), ANBEFALER VI, AT DER ANVENDES EN OPLØSENDE OLIE PÅ HELE MASKINEN.

OBS!:-SØRG FOR, AT MASKINEN ER LÅST PÅ ET SIKKERT STED, OG AT STARTNØGLEN ER FJERNET FOR AT FORHINDRE UAUTORISERET BRUG AF MASKINEN.

1.2 Indhold på mærkaterne

Mærkaterne på maskinen er beregnet til at advare brugeren om brugsforholdene og de risici, der er forbundet med lifte..

Mærkaterne angiver følgende oplysninger:

- Alvorlighedsniveauet.
- Den specifikke risiko.
- Et middel til at undgå, fjerne eller nedsætte risikoen.
- En beskrivende tekst (ikke altid).

Lær mærkaterne og risiciernes alvorlighed at kende.

Mærkaterne skal holdes i god stand og om nødvendigt udskiftes.

Lær mærkaterne at kende ud fra deres farver.

Ekstra mærkater kan rekvireres hos HAULOTTE Services®.

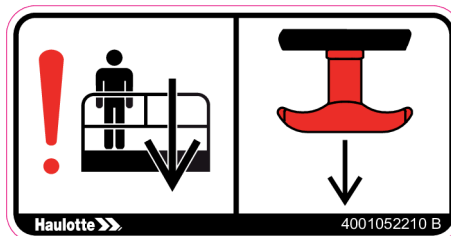
B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - Advarselmærkat



Markering	Beskrivelse
1	Risikoidentifikationssymbol
2	Piktrogram med forebyggelse

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - Mærkat der beskriver en vigtig funktion på maskinen













Bestemmelser ANSI og CSA



Markering	Beskrivelse
1	Risikoidentifikationssymbol
2	Alvorlighedsniveau
3	Piktrogram med forebyggelse
4	Tekst med forebyggelse

B - Lær maskinen at kende

1.3 Alvorlighedsniveau






















Farve	Titel	Betydning
		Fare: Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, fører til døden eller alvorlige kvæstelser.
		Advarsel: Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.
		Forsigtig: Hvis instruktionerne ikke følges, kan det medføre lettere til moderate kvæstelser.
		Bemærkning: Angiver anbefalede fremgangsmåder, som, hvis de ikke efterfølges, kan medføre skade eller forringet funktion af maskinen og dens komponenter.
		Fremgangsmåde: Angiver en vedligeholdelseshandling.

B - Lær maskinen at kende















1.4 Symbolforklaring og -definition

Symbolerne bliver anvendt i hele vejledningen til at illustrere risici og forebyggende foranstaltninger og de angiver, når yderligere oplysning er nødvendig.

Se følgende oversigt for at lære symbolerne at kende.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Risiko for at blive mast eller indespærret		Risiko for knusning af fod		Risiko for væskesprøjt under højtryk
			Risiko for knusning af hånd		Risiko for knusning
			Sundhedsrisiko/ sikkerhedsrisiko i forbindelse med kemiske produkter		Risiko for forbrænding
	Risiko for elektrisering		Risiko for forbrændinger ved kontakt med flamme, eksplosion eller bestråling fra varmekilde		Risiko for kvæstelser på grund af elektriske buer - Energiforsyning som følge af afbrydelse af systemer - Batteri i brand, emissioner osv
	Risiko for fald		Risiko for væltning pga. for stor last/vind og for stor hældning i terrænet		Sammenlign farverne på retningspilene, der sidder på chassiset, med retningspilene på styrepultene
	Sæt ikke fødderne i dette område		Sæt ikke hænderne i dette område		Hold afstand til arbejdszonen
	Forbud mod brug af højtryksrensere		Kontrollér, at skydesikkerhedsræk værket er sænket		

B - Lær maskinen at kende

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Åben ild forbudt		Overhold sikkerhedsafstanden og tæt ved højspændingsledninger, som det er beskrevet i vejledningen - Må ikke anvendes under tordenvejr		Overbelastning
	Se brugsvejledningen		Sikkerhedssele påbudt		Brug passende sele, og fastgør til et specifikt, dertil beregnet forankringspunkt
	Dæktryk		Bekræftelse af bevægelser		Brug sikkerhedskile før al vedligeholdelse
	Bugseringspunkt		Fastgørelsespunkt		Løftepunkt
	Hold afstand til varme flader		Bær beskyttelsestøj		

B - Lær maskinen at kende

1.5 Symboler og farver

Der anvendes farver til at advare om sikkerhedsforhold eller til at fremhæve praktiske oplysninger.

Følgende sikkerhedsadvarsler bliver anvendt i denne brugsvejledning for at angive særlige risici under brugen eller vedligeholdelsen af kurveliften.

Symbol	Betydning
	Fare: Fare for kvæstelse eller død (arbejdssikkerhed)
	Forsigtig: Risiko for materiel skade (arbejdskvalitet)
	Forbudt handling
	Påmindelse om brug af standarder for korrekt anvendelse eller udførelse af forudgående kontroller
	Henvisning til et andet afsnit i vejledningen
	Henvisning til en anden vejledning
	Henvisning til reparationer (kontakt HAULOTTE Services®)
OBS!:	Yderligere tekniske oplysninger

B - Lær maskinen at kende

2 Beskrivelse af modellerne

Modeller	Bestemmelser						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
STAR 10	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
STAR 26J	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

Symbolforklaring

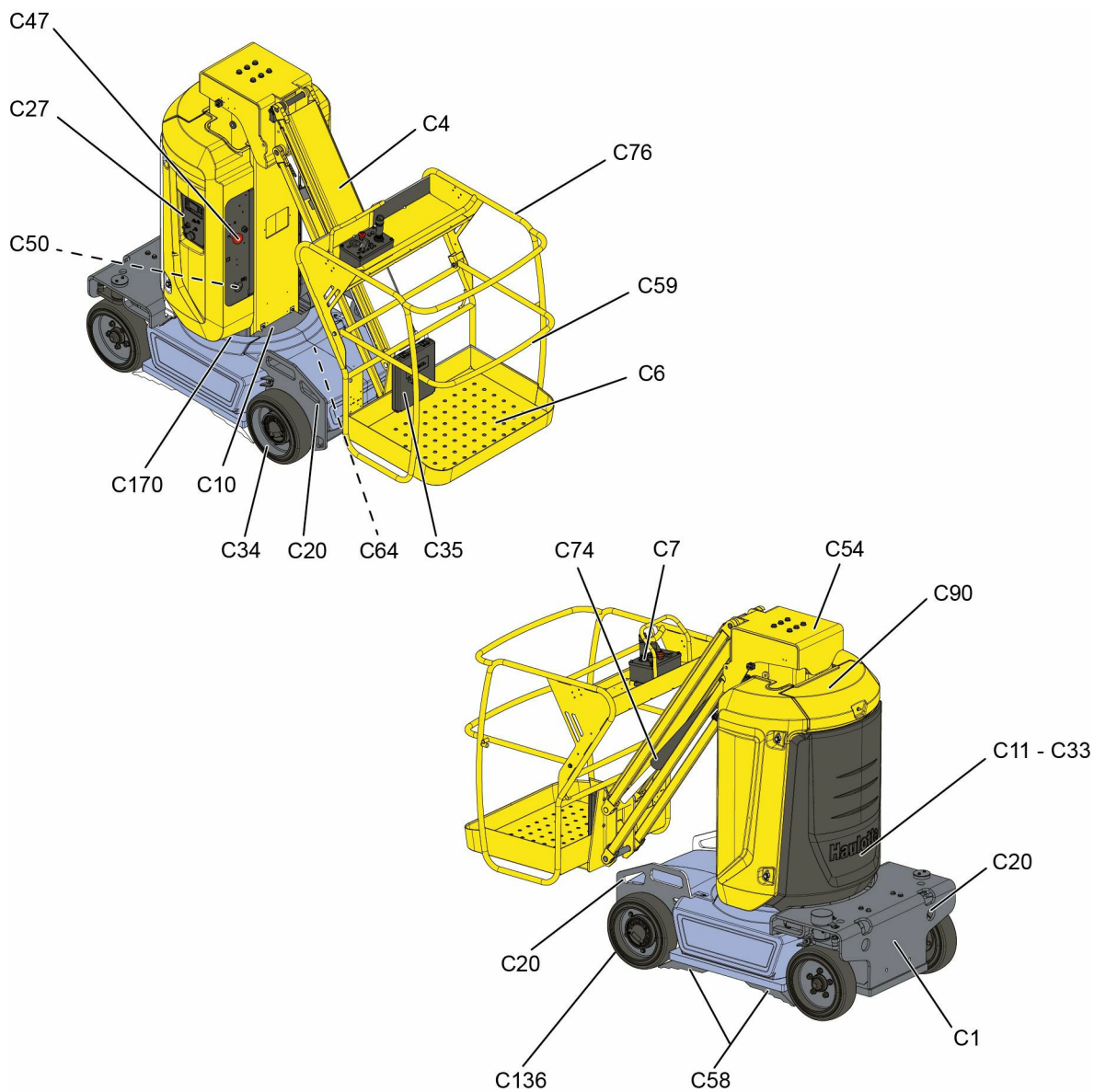
✓	Tilgængelig
✗	Ikke tilgængelig

B - Lær maskinen at kende

3 Hovedkomponenter

3.1 Oversigt

STAR 10 - STAR 26J



B - Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel	C47	Batteriafbryder
C4	Pendularm	C50	Stik til batterioplader
C6	Kurv (eller platform)	C54	Teleskopmast
C7	Øverste styrepult	C58	Tipsikring
C10	Retningsreguleringskrave	C59	Indgang til platformen (glat rende)
C11	Tårnenhed	C64	Hældningssensor
C20	Ører til fastspænding (og/eller skråmontering)	C74	Donkraft til at kompensere for udliggeren
C27	Nederste styrepanel+Universalstik	C76	Rækværk
C33	Modvægt	C90	Batteriblok
C34	Drivhjul	C136	Styrende hjul
C35	Dokumentholder	C170	Bremsekommando
C42	Aktiveringspedal (Kun for Japan)		

Universalstik



B - Lær maskinen at kende

3.2 Nederste styrepanel

3.2.1 Oversigt

Generel oversigt



B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Navn	Beskrivelse	Funktion
15	SB801	Nødstoptrykknop	Trukket ud (aktiveret): Nødstop aktiveret
			Trykket ind (deaktiveret): Deaktiveret nødstop
92	SA901	Nøglevælger til styrepanelaktivering	Opad: Aktivering af øverste styrepanel
			I midten: Slukker
			Nedad: Aktivering af nederste styrepanel
105		Drejeblink ⁽¹⁾	Mod højre: Blinklyset er tændt
			Mod venstre: Blinklyset er slukket
127	SA520	Kommando til teleskopfunktion for masten	Opad: Hævning af mast
			Nedad: Sænkning af mast
128	SA250	Afbryder for tårnretning	Mod venstre: Rotation i urets retning
			Mod højre: Rotation mod urets retning
129	SA620	Omskifter til løft/sænkning af udliggøren	Opad: Pendulhævning
			Nedad: Sænkning af pendularm
253	CN03	Stik til diagnoseværktøj	
258		Tilslutning af fjernbetjening til opbremsning ⁽¹⁾	

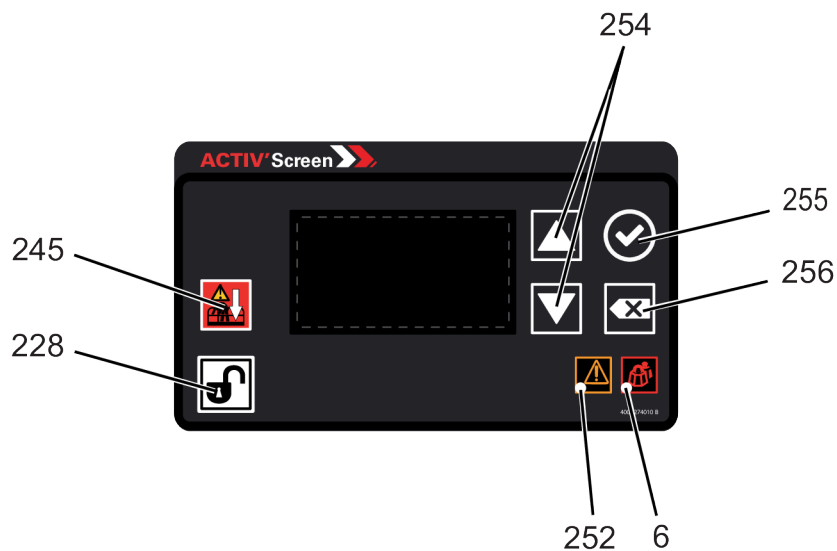
3.2.2 ACTIV'Screen

Ved start og under maskinens drift viser LCD-skærmen "Activ'Screen" på nederest betjeningspult maskinens drift i realtid.

⁽¹⁾ For maskiner udstyret med

B - Lær maskinen at kende

Kontrollamper



Styreanordninger og indikatorer

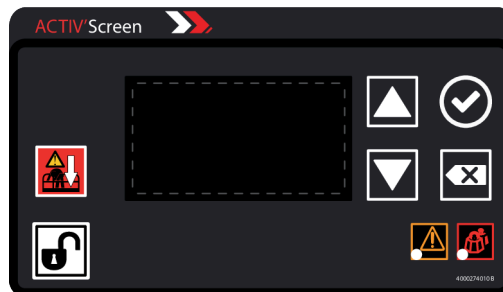
Markering	Beskrivelse
6	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform): Blinker i tilfælde af overvægt
228	Dødemandsanordning: Hold dødemandsanordningen inde
245	Kommando "Forbigår system": Nødsænkningssystem i tilfælde af overbelastning
252	Maskinens standardkontrollampe: Blinker i tilfælde af funktionsfejl
254	Navigationinstaster
255	Godkendelses-tast
256	Annulerings-tast

B - Lær maskinen at kende





Activ'Screen

Ikon	Beskrivelse	Funktion	Ikon	Beskrivelse	Funktion
------	-------------	----------	------	-------------	----------

Activ'Screen

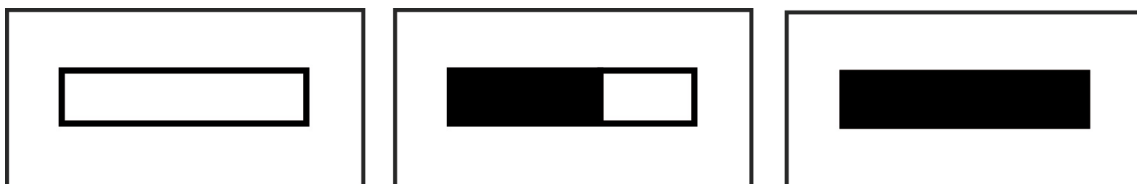


Navigationstaster-Visning Activ'Screen herunder

	Navigation opad	Flytter opad på skærmen (om muligt)		Annulerings-tast	Afviser eller annullerer et valg i menuen
	Navigation nedad	Flytter nedad på skærmen (om muligt)		Godkendelses-tast	Anvendes til at godkende et valg i menuen

Ved opstart med den øverste eller nederste styrepult valgt; systemet udløser kontrol automatisk

- Bjælkerne fyldes ud.



- Forsiden vises med ikoner for maskinens status - maskinen er klar til brug.

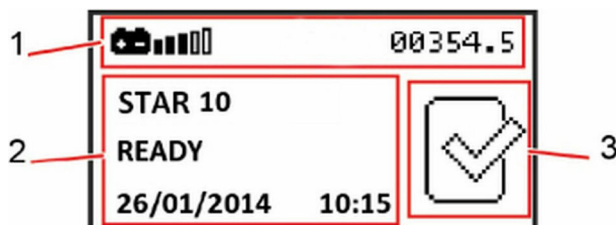
B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Mærke	Beskrivelse	Ikon	Beskrivelse	Funktion
-------	-------------	------	-------------	----------

Forside skærm (instrumentbræt)

(Visning ifølge maskintype)



1	Zone for funktionelle oplysninger		Batteriernes tilstand	- Visning af batteriets opladningstilstand
			Vedligeholdelse	- Visning af service påkrævet
			Alarm	- Visning af alarm detekteret
			Timetæller for motor	- Visning af antal driftstimer for maskinen
2	Oplysningstekst	STAR 10	Maskinmodel	- Timeren blinker, når motoren tændes, og timetælleren tæller op.
		READY	Klar	- Maskinen er klar, vises, når der ikke er registreret fejl, og når ingen andre tilstandsikoner er aktive på maskinen
		26/01/2014 10:15	Maskinens dato og klokkeslæt	- Visning af maskinens dato og klokkeslæt
3	Zone for maskinstatus		Maskinen er klar	- Maskinen er klar, vises, når der ikke er registreret fejl, og når ingen andre tilstandsikoner er aktive på maskinen

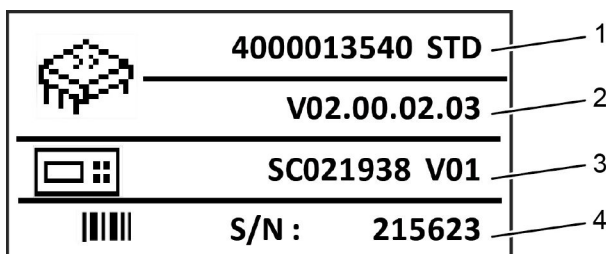
B - Lær maskinen at kende





Styreanordninger og indikatorer

Ikon	Beskrivelse	Ikon	Beskrivelse	Funktion
------	-------------	------	-------------	----------

Forside skærm (instrumentbræt)




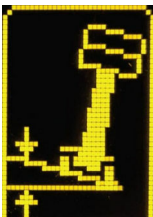
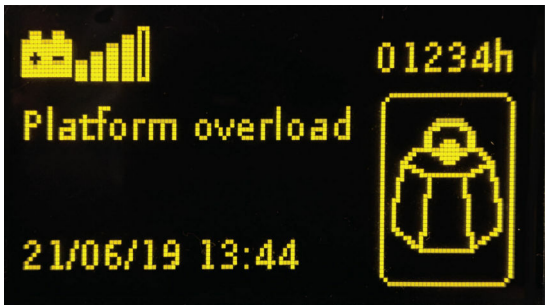


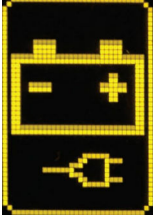
(Visning ifølge maskintype)



1	Oplysningstekst	 4000013540 STD	Softwarekode	- Visning af maskinens softwarekode
2	Oplysningstekst	 V02.00.02.03	Softwareversion+Version med soft skærm+Skærmversion	- Visning af versionen af maskinens software, skærmsoftwaren og skærmen
3	Oplysningstekst	 SC021938 V01	Identifikation af skærm+Version med soft skærm	- Visning af identifikation af skærmen og versionen af skærmsoftwaren
4	Oplysningstekst	 S/N: 215623	Maskinens serienummer	- Visning af maskinens serienummer


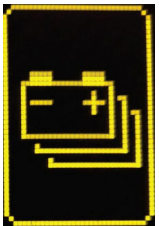

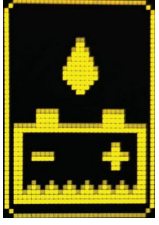

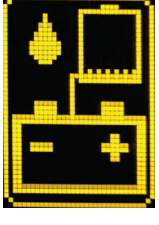


B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Ikon	Ikon	Beskrivelse	Funktion
Forside skærm (instrumentbræt) (Visning ifølge maskintype)			
		Adgangskode	- Skærmen for adgang via kode vises - Se vedligeholdelsesvejledning for at indtaste adgangskoden-Godkendelse via tryk er kun aktiv, hvis adgangskoden er kendt og indtastet - Se vedligeholdelsesvejledningen for procedure for brug af forskellige kodeniveauer
		Overhøjde	- Visning af versionen af maskinens software, skærmsoftwaren og skærmen
		Overbelastning	- Visning af identifikation af skærmen og versionen af skærmsoftwaren
		Svagt batteri	- Visning af maskinens serienummer

B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Ikon	Ikon	Beskrivelse	Funktion
Forside skærm (instrumentbræt) (Visning ifølge maskintype)			
		Opladning af batterierne	<ul style="list-style-type: none"> - Foretag en fuldstændig genopladning af batterierne - For at gennemføre en fuld opladning skal batteriets opladningsniveau være mindre end 70 %.
		Batteri vandniveau lavt	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollér niveauet
		Beholder vandniveau lavt	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollér niveauet
		Fejl til stede	<ul style="list-style-type: none"> - Visning af fejlkode til stede på maskinen

B - Lær maskinen at kende

3.3 Øverste styrepult

3.3.1 Oversigt




Generel oversigt



Styreanordninger og indikatorer

Markering	Navn	Beskrivelse	Funktion
27	HL800	Kontrollampe for hældning	Maskine i hældende position
30	HL802	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overbelastning af kurv (eller platform)
43	SA907	Hornvælger	Tryk knappen til horet nede, og hold den, for at bruge hornet Lyden stoppen, når knappen til hornet slippes
46	SB802	Nødstoptrykknop	Trukket ud (aktiveret): Aktivering af øverste styrepanel Trykket ind (deaktiveret): Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel
132	SA200	Dødemandsanordning/ Kommando til drejning af tårn	Holdt nedtrykket: Bekræft valget af drejning af tårn Udløst: Fortryd valg af drejning af tårn

B - Lær maskinen at kende

Markering	Navn	Beskrivelse	Funktion
135	HL904	Indikator for batteriers ladestand	 100% Batteriet er opladet
			 40% Blinker: Batterier med mindre end 40 % opladning
			 20% Konstant tændt: Batterier med kun 20 % opladning
146	HL903	Maskinens standardkontrollampe	Fejl i maskinens drift
244	SM901	Tryk på knappen (250) for at vælge enten køre- eller styrebevægelsen	
		Translations- og retningsstyreknap	Fremad: Translation i forlæns retning
			Bagud: Translation i baglæns retning
			Tryk til højre: I retning mod højre
			Tryk til venstre: I retning mod venstre
		Tryk på knappen (251) for at vælge udtrækning / indtrækning af masten	
		Styrehåndtag for mast	Fremad: Hævning af mast
Bagud: Sænkning af mast			
Tryk på knappen (252) for at vælge løft eller sænkning af udliggeren			
Håndtag til bevægelse af udliggeren	Fremad: Pendulhævning		
	Bagud: Sænkning af pendularmen		
249	SM902	Valg af rotation af tårn	Mod højre: Tårnrotation mod uret
			Mod venstre: Tårnrotation med uret

B - Lær maskinen at kende

Markering	Navn	Beskrivelse	Funktion
250	SA102	Kommando til translation og retning	Nedtrykket (aktiv): Valg af bevægelsen (Uden handling på håndtag (244), under 8 s, annulleres bevægelsen)
		Kontrollampe til translation og retning	Tændt: Tilstand aktiveret
251	SA500	Kommando til udtag/ tilbagetrækning af stangen	Nedtrykket (aktiv): Valg af bevægelsen (Uden handling på håndtag (244), under 8 s, annulleres bevægelsen)
		Kontrollampe for stangens bevægelsestilstand	Tændt: Tilstand aktiveret
252	SA600	Knap til løft/sænkning af udliggøren	Nedtrykket (aktiv): Valg af bevægelsen (Uden handling på håndtag (244), under 8 s, annulleres bevægelsen)
		Kontrollampe for udliggørenes bevægelsestilstand	Tændt: Tilstand aktiveret

B - Lær maskinen at kende

4 Specifikationer for ydelse

4.1 Tekniske specifikationer

Brug oversigten nedenfor for at finde den bedste Haulotte maskine til det krævede arbejde.



Udskift ikke komponenter, der er vigtige for maskinens stabilitet, f.eks. batterier eller dæk, med elementer der har forskellige vægte eller specifikationer. Maskinens stabilitet kan blive påvirket.

Standarderne CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	STAR 10		STAR 26J	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Maksimal arbejdshøjde	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	32 ft 8 in
Maksimal højde af platformen	7,95 m	26 ft 1 in	7,95 m	26 ft 1 in
Maksimal forskydning for arbejde over jorden	3,06 m	10 ft 0 in	3,06 m	10 ft 0 in
Maksimal hævehøjde over jorden	2,58 m	8 ft 6 in	2,58 m	8 ft 6 in
Maksimal højde for udliggerens bevægelsesled	6,83 m	22 ft 5 in	6,83 m	22 ft 5 in
Tårnets drejning	345 °			
Pendularmens lodrette spillerumsvinkel	130°			
Totalvægt	2 680 kg	5,910 lb	2 960 kg	6,525 lb
Kurvens maksimale lastkapacitet	200 kg	440 lb	230 kg	500 lb
Maks. tilladte antal personer	Indendørs brug: 2 Udendørs brug: 1		Indendørs brug: 2 Udendørs brug: 1	
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h (0 m/s) Udendørs brug : 45 km/h (12,5 m/s)	Indendørs brug : 0 mph (0 ft/s) Udendørs brug : 28 mph (41 ft/s)	Indendørs brug : 0 km/h (0 m/s) Udendørs brug : 45 km/h (12,5 m/s)	Indendørs brug : 0 mph (0 ft/s) Udendørs brug : 28 mph (41 ft/s)
Manuel kraft	Indendørs brug: 400 N (90 lbf) Udendørs brug: 200 N (45 lbf)		Indendørs brug: 400 N (90 lbf) Udendørs brug: 200 N (45 lbf)	
Maksimal hældning- 2WD	25 %			
Maks. tilladt udhæng	3°			
Maks. hjulbelastning	1370 kg	3020 lb	1610 kg	3550 lb
Maks. tryk på hårdt terræn	16,8 daN/cm ²	244 psi	16,44 daN/cm ²	238 psi

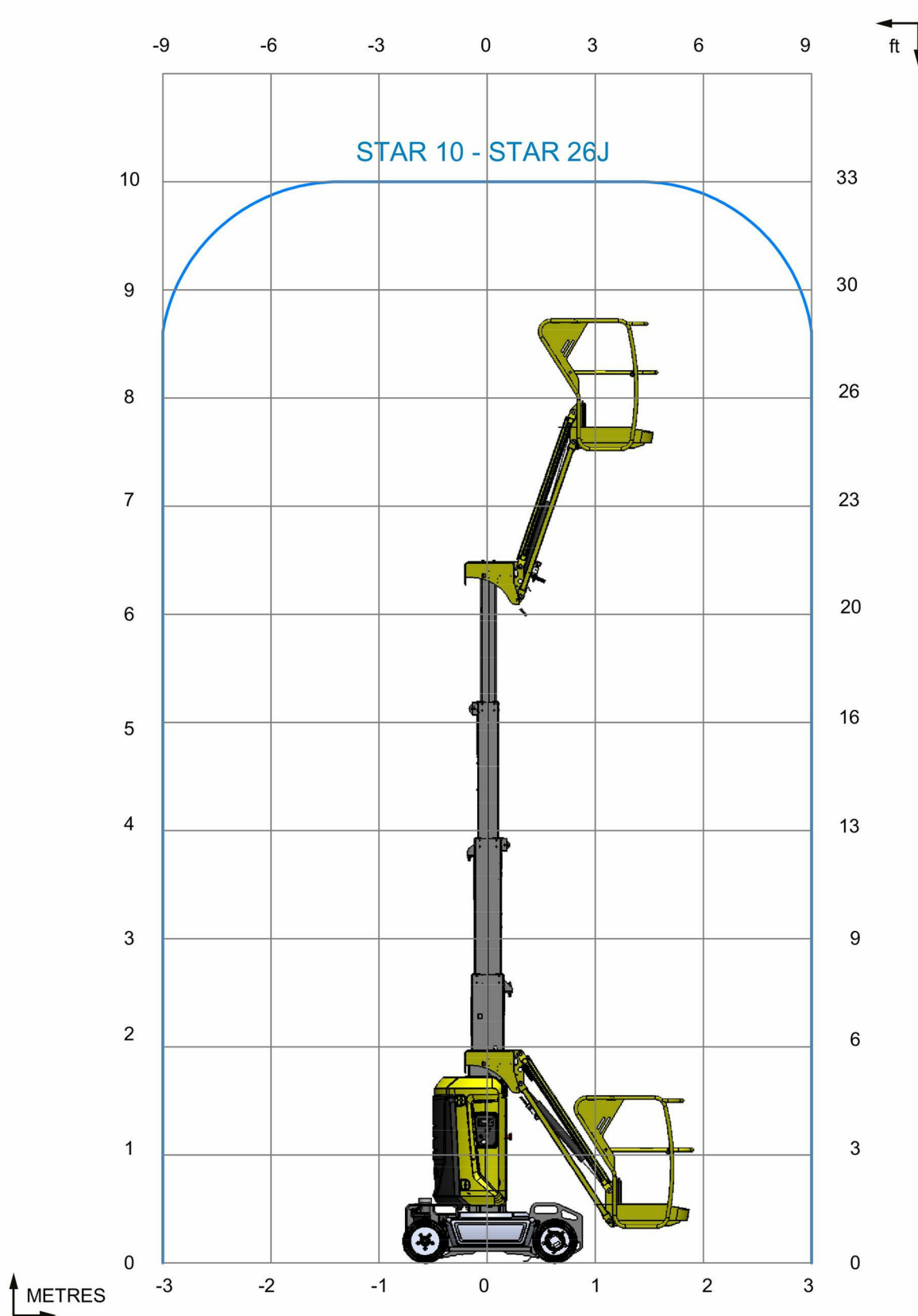
B - Lær maskinen at kende

Maskine	STAR 10		STAR 26J	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Translationshastighed: - Maksimal hastighed for sammentrukket maskine-Høj hastighed - Maksimal hastighed for udfoldet maskine-Micro-hastighed	5 km/h 0,6 km/h	3.1 mph 0.4 mph	5 km/h 0,6 km/h	3.1 mph 0.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
Ekstern drejeradius	1,88 m	6 ft 2 in	1,88 m	6 ft 2 in
Intern drejeradius	0,45 m	1 ft 6 in	0,45 m	1 ft 6 in
Oppumpede dæk	406 mm x 100 mm (16 in / 4 in)			
Energikilde				
Elmotor	AC - 2,17 kW / 2.9 hp			
Specifikationer-Ydeevne				
Driftstemperatur	- 15° C / + 35° C (- 59° F / + 95° F)			
Driftstemperatur Kun for EAC - Hvis maskinen er udstyret med optionen	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)			
Opbevaringstemperatur	- 30° C / + 45° C (- 22° F / + 113° F)			
Energiopbevaring				
Batteritype	Traktion			
Standard	Option	Batterivægt	Systemets tryk	Batterikapacitet
X		15 kg(11 lb)	24 V	250 Ah
	X	15 kg(11 lb)	24 V	220 Ah
Kapacitet for hydrauliktank	7 L	2 gal US	7 L	2 gal US

B - Lær maskinen at kende

4.2 Arbejdsområde

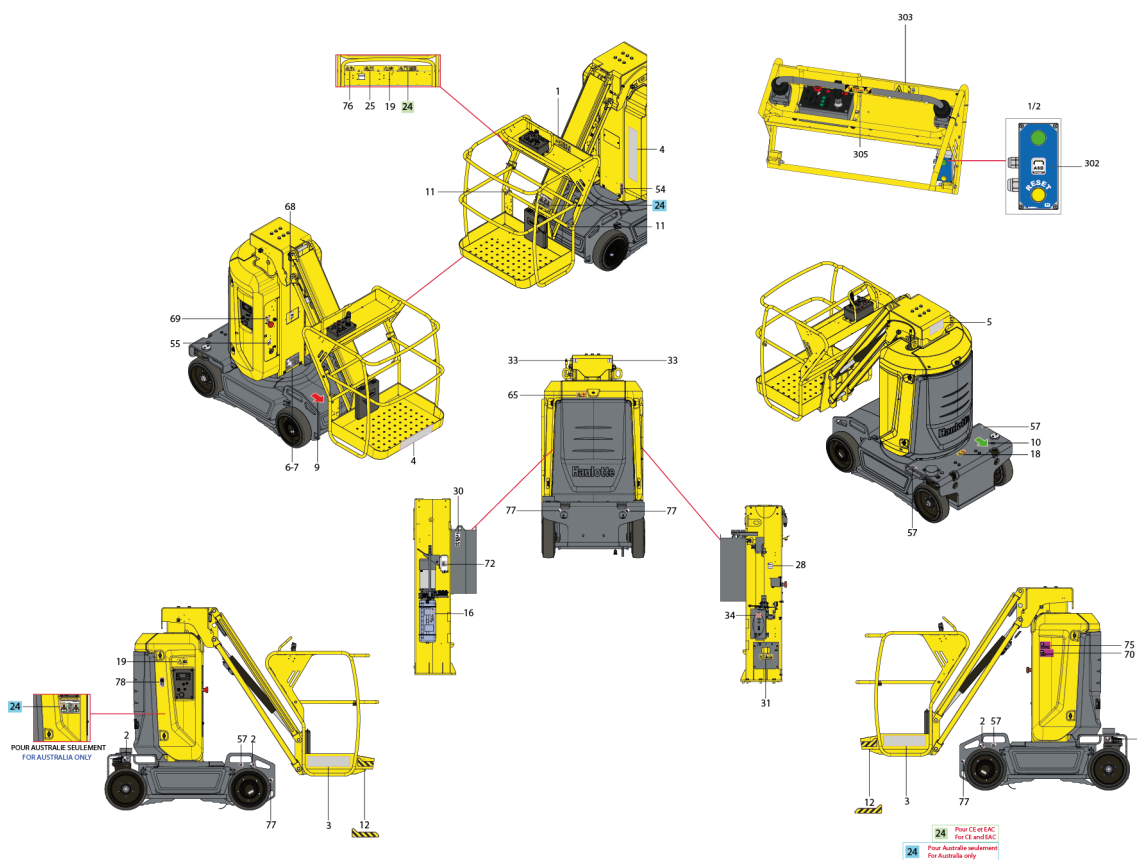
STAR 10 - STAR 26J



B - Lær maskinen at kende

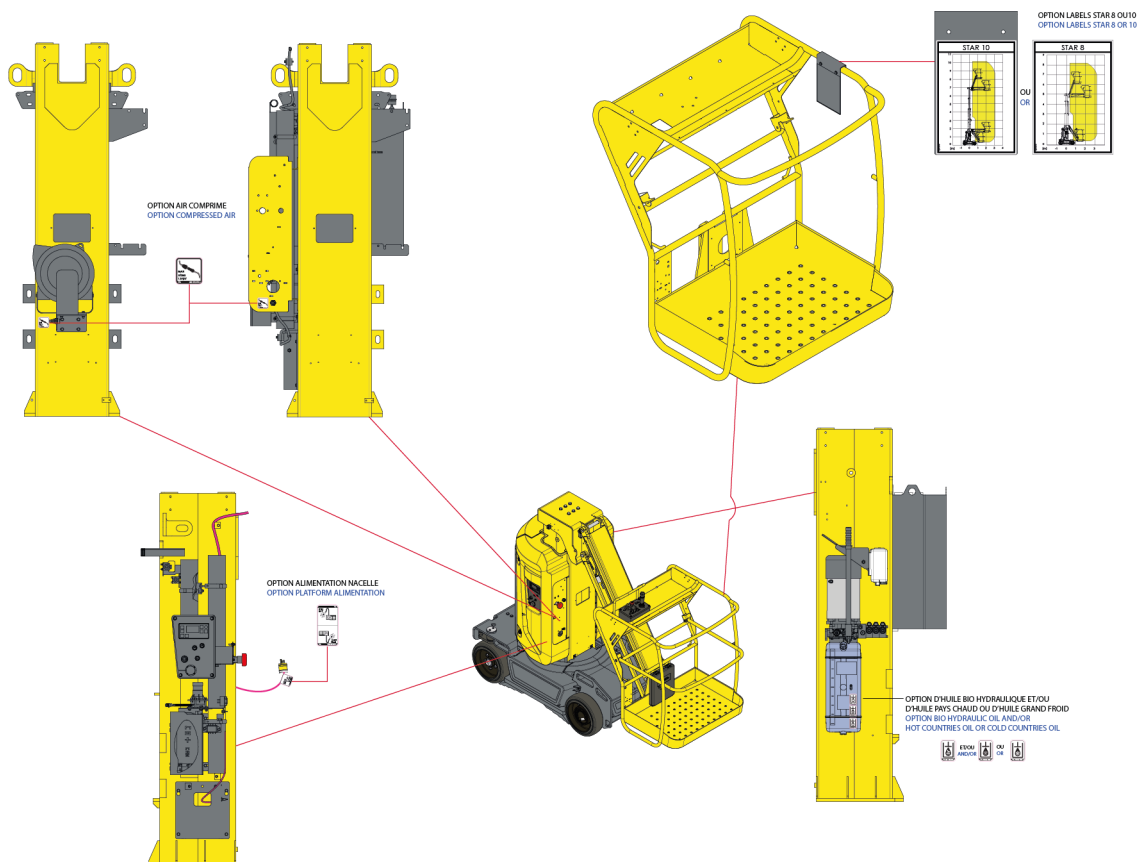
5 Placering og mærkning af mærkater

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - 4000325860 P - STAR 10 - 1/2



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - 4000325860 P - STAR 10 - 2/2



B - Lær maskinen at kende**Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC**

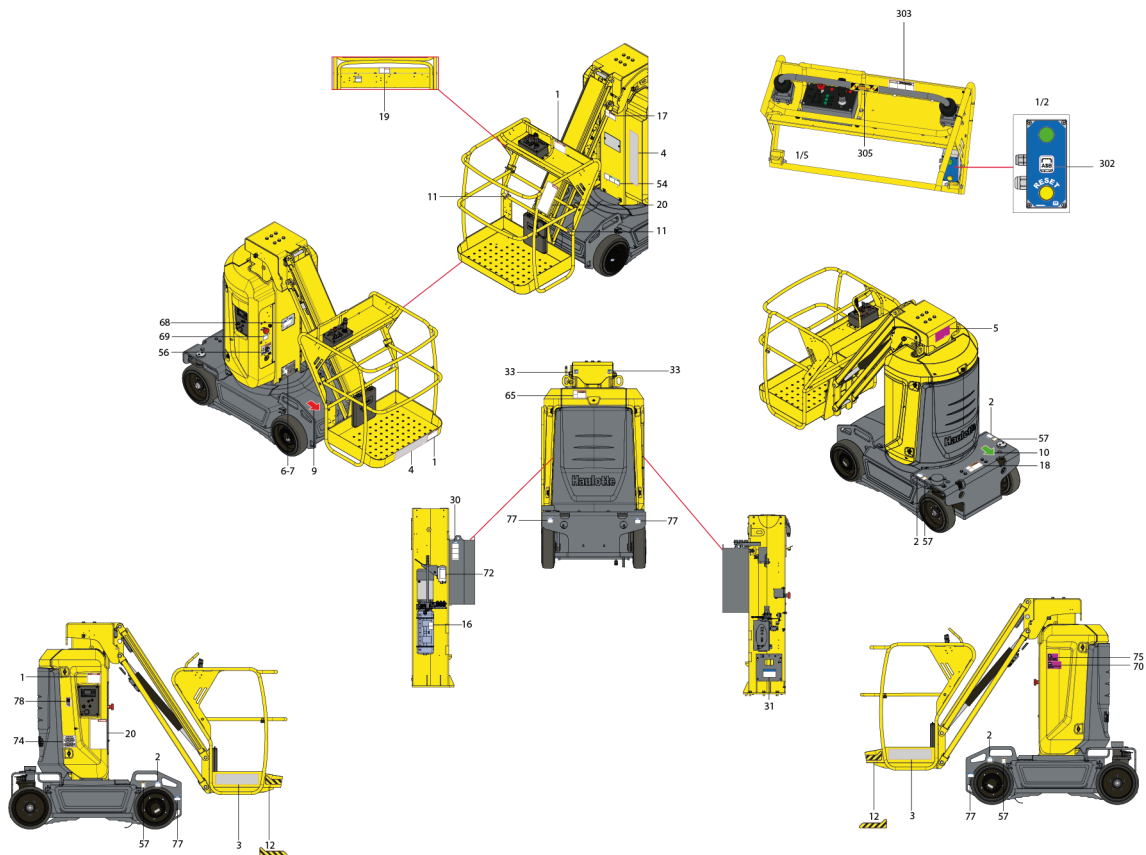
Markering	Beskrivelse	Mængde	STAR 10
1	Gulvhøjde og last	1	4001056010
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	4001056030
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	4001183820
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	4001183830
4	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	4001072220
5	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	1	4001072250
5	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	1	4001072260
6	Identifikationsplade	1	4000700140
9	Administration af bevægelser - RØD retningspil	1	4001056040
10	Administration af bevægelser - GRØN retningspil	1	4001056050
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	4001052020
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	2	4001052030
16	Øverste og nederste oliestand	1	4001052060
18	Kvæstelse af hånd - Knusning af hænder	1	4001052080
19	Forskrifter for brug	2	4001052090
24	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	Kun for CE, UKCA - og EAC - bestemmelser: 4001052120
24	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	Kun for norm AS: 4001052140
25	Knusning af legeme - Glat lukning	1	4001052150
28	Softwareversion	1	4000504670
30	Håndpumpe	1	4001056100
31	Udløsning af bremserne	1	4001052170
33	Forankringspunkter - Løft	2	4001052190
34	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	1	4001052200
54	Nødsænkning af udligger og mast	1	4001314770
55	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 240 V	1	4001052220

B - Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Mængde	STAR 10
57	Placering af løftevogns gafler	4	4001052230
65	Brandfare	1	4001052270
68	Transporthøjde	1	4001056110
69	Batteriafbryder	1	4001052290
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Light maskine	2	4001053450
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Dark maskiner	2	4001053500
72	Demineraliseret vand	1	4001052340
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Light maskine	2	4001053460
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Dark maskiner	2	4001053510
77	Trækforankringspunkt	4	4001074700
78	QR kode - MyCompanion	1	4001281820
201	Sikkerhedsbeklædning er obligatorisk	1	4001052300
302	Activ' Shield Bar kontroller	1	4001069620
303	Activ' Shield Bar vejledninger	1	4001069630
305	Støt dig ikke på stangen	1	4001069640
Ingen illustration	Option - Biologisk hydraulikolie	1	4001052380
Ingen illustration	Option - Hydraulikolie til stærk afkøling	1	4001052390
Ingen illustration	Option - Trykluft	1	4001052370
Ingen illustration	Option - Arbejdsområde	1	4000361820
Ingen illustration	Option - Information om forsyningsstik: 127 V	1	4001052350
Ingen illustration	Option - Information om forsyningsstik: 240 V	1	4001052360

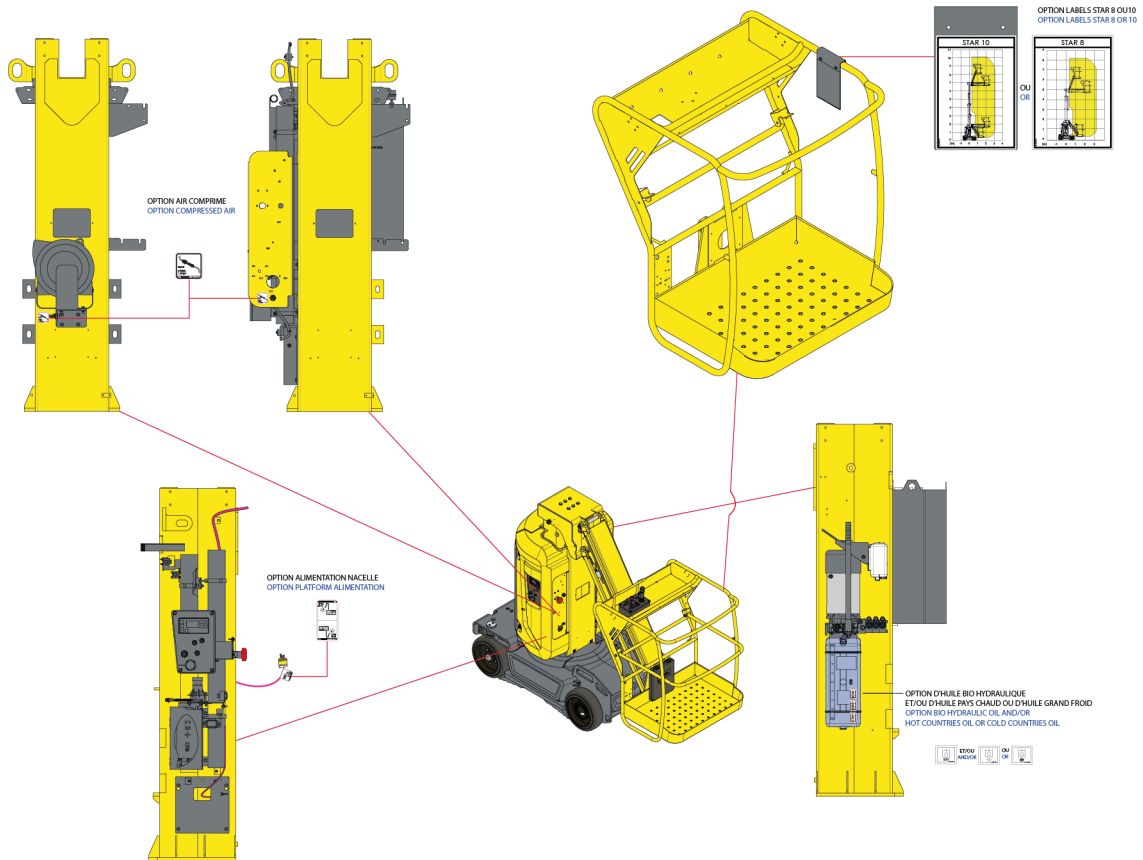
B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser ANSI og CSA - 4000325910 T - STAR 26J - 1/2



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser ANSI og CSA - 4000325910 T - STAR 26J - 2/2



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser ANSI og CSA

Markering	Beskrivelse	Mængde	STAR 26J
1	Gulvhøjde og last	3	4000700110
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	4000325410
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	4001183840
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	4001183850
4	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	4001072220
4	Grafik HAULOTTE® - Rød maskine	2	307P220360
5	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	1	4001072250
5	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	1	4001072260
6	Identifikationsplade	1	4000700150
9	Administration af bevægelser - RØD retningspil	1	4001056040
10	Administration af bevægelser - GRØN retningspil	1	4001056050
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	307P216290
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	2	4001052030
16	Øverste og nederste oliestand	1	307P221060
17	Knusning af legeme	1	På engelsk: 4000275590 På fransk: 4000275600 På spansk: 4000275610
18	Kvæstelse af hånd - Knusning af hænder	1	På engelsk: 4000024770 På fransk: 4000067710 På spansk: 4000086490
19	Forskrifter for brug	1	4000025140
20	Forskrifter for brug	2	På engelsk: 4000326910 På fransk: 4000326310 På spansk: 4000326900
30	Håndpumpe	1	307P227170
31	Udløsning af bremserne	1	4000361570
32	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310
33	Forankringspunkter - Løft	2	4000027330
54	Nødsænkning af udligger og mast	1	4001314780

B - Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Mængde	STAR 26J
56	Placering optaget - 110 V	1	På engelsk: 4001134690 På fransk: 4001288060 På spansk: 4001288070
57	Placering af løftevogns gafler	4	3078143830
65	Brandfare	1	På engelsk: 4000025030 På fransk: 4000068120 På spansk: 4000086550
68	Transporthøjde	1	4000417450
69	Batteriafbryder	1	4000420660
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Light maskine	1	4001053450
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Dark maskiner	1	4001053500
72	Demineraliseret vand	1	4000668080
74	Advarsel for Californien - P65	1	4001026850
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Light maskine	1	4001053460
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Dark maskiner	1	4001053510
78	QR kode - MyCompanion	1	4001281820
302	Activ' Shield Bar kontroller	1	4001069620
303	Activ' Shield Bar vejledninger	1	4001069630
305	Støt dig ikke på stangen	1	4001069640
Ingen illustration	Option - Biologisk hydraulikolie	1	3078148890
Ingen illustration	Option - Hydraulikolie til stærk afkøling	1	307P223700
Ingen illustration	Option - Trykluft	1	4001052370
Ingen illustration	Option - Arbejdsområde	1	4000361820
Ingen illustration	Option - Information om forsyningsstik: 127 V	1	4001052350
Ingen illustration	Option - Information om forsyningsstik: 240 V	1	4001052360

C - Eftersyn før brug

1	Anbefalinger.....	3
2	Vurdering af arbejdsområdet.....	4
3	Inspektioner og funktionstester.....	5
3.1	Daglig inspektion.....	5
4	Sikkerhedsfunktionskontroller.....	9
4.1	Betjening af nødstopknappen.....	9
4.2	Aktivering af styreanordningerne.....	9
4.3	Dektor defekt.....	10
4.4	System til detektering af overlast.....	10
4.5	System til udhængsbegrænsning.....	10
4.6	Begrænsning af translationshastighed.....	11
4.7	Elektronisk hastighedsvariator.....	11
4.8	Maskinens bremsning.....	11
4.9	Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring).....	11
4.10	Medbragt oplader.....	11

C - Eftersyn før brug

1 anbefalinger

Selskabets leder, der er ansvarlig for vedligeholdelsen af maskinen, skal sørge for, at maskinen er i passende stand til at udføre det krævede arbejde; det vil sige, at maskinen skal være i stand til at udføre arbejdet i fuld sikkerhed og i overensstemmelse med denne brugsvejledning. Alle virksomhedsledere, der er ansvarlige for brugerne af maskinerne, skal have kendskab til de gældende lokale bestemmelser i brugslandet og skal sikre, at disse bestemmelser bliver overholdt.

Før enhver ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst de foregående kapitler. Sørg for, at følgende punkter er forstået:

- Sikkerhedsforskrifterne.
- Brugerens ansvar.
- Maskinens udformning og funktionsprincip.

C - Eftersyn før brug

2 Vurdering af arbejdsområdet

Før enhver handling er det nødvendigt at sikre sig, at maskinen er passende for det arbejde, der skal udføres, og for omgivelserne:

- Udfør et grundigt eftersyn af stedet for at finde potentielle farer i arbejdszonen.
- Tag de nødvendige forholdsregler for at undgå sammenstød med andet udstyr eller personer i arbejdsområdet..
- Afmærk arbejdsområdet.
- **Sørg for at:**
 - Vejrforholdene (vind, regn etc) tillader brug af maskinen.
 - Grunden kan bære maskinen, og at den ikke er blevet ændret af dårlige vejrforhold.
- Kontroller, at tilladelsen for at arbejde med maskinen på det konkrete sted er opnået (f.eks. fabrikker for kemiske produkter).
- Udarbejd en redningsplan for alle risici, herunder risici for fald og knusning.

C - Eftersyn før brug

3 Inspektioner og funktionstester

3.1 Daglig inspektion

Hver dag og før start af en ny arbejdsperiode og ved hvert skift af bruger skal maskinen gennemgå en visuel inspektion og en funktionstest.



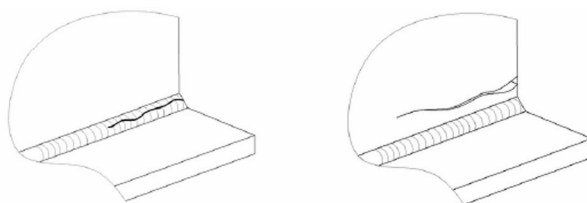
- Brug aldrig en defekt kurv eller en kurv med konstateret fejlfunktion.
- Hvis et element på listen bliver afkrydset med "Nej" under eftersynet, skal maskinen sættes ud af drift.
- Maskinen må ikke tages i brug før alle punkter er blevet korrigerede og erklæret uden fare for dens funktion.

Hvis dele er blevet løsnet, henvises til oversigten med værdier for tilspændingsmomenter i vedligeholdelsesvejledningen.

I tilfælde af lækage udskiftes delene før brug.

I tilfælde af deformation af strukturens dele (revner, brækkede svejsninger, afskalning af maling) skal delene udskiftes før brug.

Eksempler på revnede svejsninger



Vi anbefaler, at disse gennemgås dagligt, og at de gemmes.

Hver handling er illustreret i dokumentet for daglig inspektion med følgende symboler.










Benyt det detaljerede program herunder.

	Olieskift		Smøring-Smøring		Tilspænding
	Finindstilling		Systematisk udskiftning		Driftsindstillinger/ kontroller/rengøring
	Visuelt eftersyn		Godkendelse via test		

Serienummer: Driftstimer: Henvisning til HAULOTTE Services® kontrakt: Registreringsnummer for indgreb: Dato: Navn:	Model: Underskrift:
---	------------------------












C - Eftersyn før brug

Teleskopmaster

Haulotte	Tilhørende side eller procedure	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Chassisenhed: Hjul, reduktionsgear, rat og hjultapper						
Kontrollér tilstanden af hjul og dæk						
Batterier						
Kontrollér batteriernes niveau						
Kontrollér batteriets tilstand						
Kontrollér funktionen for låsningen af motorhuset						
Hydraulik: Olie, filtre og slanger						
Kontrollér hydraulikolieniveauet (Efterfyld om nødvendigt ; Maskine sammenfoldet)						
Kontrollér tilstopningsindikatoren i hydrauliktrykfilteret (skal udskiftes, hvis tilstoppet)						
Kontrollér slanger, blokke og pumper, samlinger, cylindre og beholdere for udsivning, deformation og beskadigelse						
Platform						
Kontroller, at døren eller glidestangen er designet til automatisk at vende tilbage til lukket og låst position						
Kontrollér, at der ikke er revner eller skader i selernes forankringspunkter						






C - Eftersyn før brug

Teleskopmaster

	Tilhørende side eller procedure	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Generelt						
Kontrollér tilstedeværelse, renhed og læselighed af typeskilt, sikkerhedsetiketter, brugsvejledning og vedligeholdelsesvejledning						
Kontrollér, at betjeningspulte er rene og læselige						
Afprøv åbning og låsning af hjelme (chassis, tårn, øverste pult)						
Kontrollér, at ledningsbundter, kabler og elektriske konnektorer er i god stand						
Kontrollér, at der ikke er unormale lyde eller hakkende bevægelser						
Kontrollér, at der ikke er nogen synlig nedbrydning eller skader						
Kontrollér, at der ikke er revner, brækkede svejsninger og afskallet maling på strukturen						
Kontrollér, at der ikke er manglende eller løse skruer og bolte						
Kontrollér, at der ikke er deformationer, revner, skader på akselstop, ringe og bolte						
Kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer i ledinddelinger og glidedele						

Sikkerhedsanordninger

C - Eftersyn før brug

Haulotte >>	Tilhørende side eller procedure	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Afprøv driften af øverste og nederste betjeningspulte: Greb, afbrydere, følesomme knapper, horn, nødstop, skærme og kontrollamper						
Kontrollér, at der ikke er visuelle eller lydalarmer						
Afprøv funktionen af hældningssystemet						
Afprøv systemet for nødsænkning						
Test at systemet for lastekontrol fungerer - Kalibrer om nødvendigt						

C - Eftersyn før brug

4 Sikkerhedsfunktionskontroller

For at beskytte brugeren og maskinen forhindrer sikkerhedssystemerne al bevægelse af maskinen ud over dens funktionsgrænser. Når disse sikkerhedssystemer er aktiverede, er maskinen spærret, og al yderligere bevægelse er ikke mulig.

Brugeren skal lære denne teknologi at kende og forstå, at det ikke drejer sig om en fejlfunktion, men at det er en indikation af, at maskinen har nået sin funktionsgrænse.

Kurveliftene er udstyret med to styrepulte, som giver brugerne mulighed for at bruge maskinen i fuld sikkerhed. En hjælpeanordning (OVERRIDING-SYSTEM) findes på det nederste betjeningspanel som en hjælp ved nødredning af personer i liften.

Følgende inspektion beskriver brugen af maskinen og de forskellige påkrævede betjening.



For placering og beskrivelse af betjening: se afsnit B 3.2 og D 2 - Nederste betjeningspanel og B 3.3 og D 3 - Øverste betjeningspanel.

4.1 Betjening af nødstopknappen

Nødstoptrykknop på nederste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstopknapperne (15, 46).
2	Drej nøglevælgeren til aktivering af betjeningspanel (92) nedad for at aktivere det nederste betjeningspanel.
3	Skærmen tændes.
4	Tryk på nødstoptrykknappen (15). Skærmen slukkes.

Nødstoptrykknop på øverste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstopknapperne (15, 46).
2	Drej nøglevælgeren til aktivering af betjeningspanel (92) opad for at aktivere det øverste betjeningspanel.
3	Skærmen tændes.
4	Tryk på nødstoptrykknappen (46). Displaypanelet bliver sort.

4.2 Aktivering af styreanordningerne

Aktiveringskontakten skal aktiveres, for at muliggøre en bevægelse.

Systemet for "aktiveringsvælgeren" afhænger af maskinens konfiguration og består af et af følgende elementer:

- Dødemandsanordning på nederste og øverst styrepult (228 - 132) .
- Udløser på håndtag på platformens styrepulte (ekstraudstyr).
- Fodpedal i kurven (Hvis udstyret hermed (C42)) .

OBS!:-AKTIVERINGSVÆLGEREN SKAL VÆRE AKTIVERET FØRST, FØR ENHVER INDGRIBEN PÅ HÅNDTAGET ELLER AFBRYDERNE.

C - Eftersyn før brug

4.3 Dektor defekt

Maskinen er udstyret med et integreret system til registrering af fejl. Dette system oplyser brugeren om en funktionsfejl.

Fejlen bliver identificeret ved hjælp af en fejlkode.

Fejlkode skrives på nederste styrepult.

Alt efter fejltypen skifter maskinen til NEDGRADERET TILSTAND, og visse bevægelser kan være blokerede for at garantere for brugerens sikkerhed.

Forbyd brug af maskinen, indtil fejlen er repareret.

4.3.1 Test af lydalarmer (bipere)

Fra nederste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i trykknapperne for nødstop (46) på styrepultene på platformen og (15) på nederste styrepulte.
2	Drej nøglevælgeren for aktivering af betjeningspanel (92) nedad eller opad for at aktivere et betjeningspanel.
3	Der lyder et lydsignal (bip).


4.4 System til detektering af overlast


Hvis belastningen af kurven (eller platformen) er større end den maksimalt tilladte belastning, bliver alle bevægelser afbrudt fra 2 betjeningspanelerne.

På det øverste og nederste betjeningspanel lyder en alarm, og kontrollamperne advarer operatøren.

For at få maskinene tilbage til normal brug igen skal man fjerne last fra kurven, indtil lasten er under den maksimalt tilladte.

Kontrollér hver dag, at kontrollamperne tænder, når tændingen slås til på maskinen:

- Kontrollér, at systemet for overbelastning er aktivt: Se kontrollampen (6) på nederste betjeningspanel og (30) på øverste betjeningspanel.
- Kontrollér, at lydalarmer fungerer: Der henvises til  Test af lydalarmer (bipere)

Et periodisk eftersyn af denne anordning skal udføres i overensstemmelse med anbefalingen  Tidsplan for vedligeholdelse.

4.5 System til udhængsbegrænsning

Fra begge styrepulte oplyser en lydalarm brugeren om, at maskinen ikke er sammenfoldet, og at den er placeret på en skråning, der overskrider det tilladte udhæng.

OBS!:-HÆLDNINGSEKSTREMT ER KUN AKTIV, HVIS MASKINEN IKKE ER I SAMMENTRUKKET POSITION.

Når en udfoldet maskinen befinder sig på en skråning, der overskrider den maksimalt tilladte hældning:

- OVERFØRELSES- og LØFT-kommandoer (HÆVNING) er deaktiveret.


Sænkehastighederne er nedsat.

Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

Udfør følgende etaper for at kontrollere hældningsføleren på nederste niveau:

C - Eftersyn før brug

Daglig kontrol

Etape	Handling
1	Sæt maskinen i indtrukket tilstand på en skråning, der overskrider den autoriserede hældningsvinkel (Der henvises til  B 4.1 Tekniske specifikationer).
2	Kontrollér, at kontrollampen for hældning er tændt (27).

4.6 Begrænsning af translationshastighed

Alle translationshastigheder er tilladt, når stangen er sammenfoldet, ligegyldigt hvilken position udliggeren er i.

Hvis maskinen ikke er i lav position, er kun mikro-hastigheden tilladt.



Risiko for vipning Translation med stor hastighed, med udliggeren over horisonten, medfører forhøjet risiko for at den vælter.. Denne flytning skal foretages på et stabilt underlag, der er tilstrækkeligt modstandsdygtigt, jævnt og uden hrindringer.

4.7 Elektronisk hastighedsvariator

Maskinen er udstyret med 2 elektroniske variable hastighedsregulatorer, der er konfigureret til hver funktion, der styrer effektmængden, der sendes til hver motor.



Ombyt ikke variatorerne mellem forskellige maskiner.

4.8 Maskinens bremsning

Når strømmen afbrydes, standser maskinen automatisk.

Ydelserne kan nedsættes i tilfælde af:

- Uheld ved nedkørsel af rampe.
- Slidte dæk.
- Fugtigt eller fedtet underlag.

Sørg for at bremserne automatisk slår til, når translationshåndtaget sættes i neutral position.

4.9 Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring)

Chassiset har fastgjorte strukturdele på siderne, som tjener som beskyttelsesordninger mod huller i vejen (antivipning).

4.10 Medbragt oplader

Batteriet begynder opladning, når den eksterne elforsyning tilsluttes batteriopladeren.



Når batteriblokken er opladet af ekstern el-forsyning, deaktiveres maskinens elektriske system automatisk.

D - Forskrifter for brug

1	Brug.....	3
1.1	Indledning.....	3
1.2	Styrepultens funktion.....	3
2	Nederste styrepult.....	4
2.1	Start og stop af maskinen.....	4
2.2	Betjeneringer for bevægelser.....	4
2.3	Øvrige betjeneringer.....	4
3	Betjeningspanel på platform.....	5
3.1	Start og stop af maskinen.....	5
3.2	Betjeneringer for translation og retning.....	5
3.3	Betjeneringer for bevægelser.....	5
3.4	Øvrige betjeneringer.....	6
4	Procedurer for redning og nødhjælp.....	7
4.1	I tilfælde af tab af effekt.....	7
4.2	I tilfælde af tab af effekt.....	7
4.3	Redde en operatør i kurven.....	7
4.4	Manuel procedure til nødsænkning.....	8
5	Transport.....	12
5.1	Transport konfiguration.....	12
5.2	Sikring af maskinen til transport- STAR 10 - STAR 26J.....	12
5.3	Aflæsning.....	12
5.4	Bugsring.....	12
5.5	Opbevaring.....	14
5.6	Læsning med ramper.....	14
5.7	Aflæsning ved hjælp af rampe.....	15
5.8	Læsning ved hjælp af løft.....	15
5.9	Læsning og losning med elevatorvognen.....	19
6	Anbefaling for brug i koldt vejr.....	20
6.1	Omgivende forhold.....	20
7	Pasning og vedligeholdelse af batteriet.....	21
7.1	Opladning af batteriet.....	21
7.2	Service for og vedligeholdelse af batteriet.....	25
7.3	Optimer batteriernes levetid.....	26

D - Forskrifter for brug

1 Brug

1.1 Indledning

Kurveliftene er udstyret med to styrepulte, som giver brugerne mulighed for at bruge maskinen i fuld sikkerhed.

En ekstra anordning er disponibel på chassis styrepulten (nederste), som en hjælp til redning af personer i en nødsituation.

Hver styrepult er udstyret med en nødstopknap, med hvilken brugerne om nødvendigt kan standse alle bevægelser.

Det er kun uddannet og godkendt personel, der må anvende kurven.

Før brug:

- Brugere skal læse, forstå og følge alle anvisninger og sikkerhedsforanstaltninger i denne vejledning og iøvrigt i relation til kurveliften.
- Brugere skal læse, forstå og overholde alle de gældende lokale lovmæssige bestemmelser.
- Lær maskinen at kende, så du kan bruge alle betjening og nødsystemet på korrekt måde.

1.2 Styrepanelets funktion

Styrepanelet er KUN under spænding og aktivt, når

- Trykknapperne til nødstop bliver aktiveret.
- Styrepanelet bliver valgt.

Aktiveringsknappen (228) på styrepanelet ved jorden skal aktiveres og holdes nede for at tillade bevægelser. Hvis aktiveringsomskifteren holdes nedtrykket i 8 sekunder uden valg af bevægelse, bliver valget automatisk deaktiveret

OBS!:-AKTIVERINGSVÆLGEREN (228) SKAL VÆRE AKTIVERET FØRST, FØR ENHVER INDGRIBEN PÅ HÅNDTAGET ELLER AFBRYDERNE.

Når man slipper aktiveringsomskifteren under brug, medfører det stop af alle bevægelser. Når aktiveringsomskifteren nedtrykkes på ny, genoptages bevægelsen ikke. Håndtaget/knapperne skal slippes, for at komme tilbage til den neutrale position, før genoptagelse af bevægelserne.

Alle afbrydere og håndtag går automatisk til neutral, når de slippes.

Afbrydernes, kontrollampenes og håndtagenes tilstand testes automatisk, når der sættes strøm til maskinen. En afbryder eller et håndtag kan først benyttes efter at være detekteret i neutral position.

En alarm giver et lydsignal ved følgende konfigurationer

- Når maskinens tænding slås til.
- Overbelastning (hvis det findes).
- Overskridelse af den tilladte hældning (hvis maskinen er foldet ud).



- Under translationsmanøvrer skal udliggøren altid placeres over bagakselen i bevægelsesretningen.



Under translationsmanøvrer på en skråning

- Vend altid maskinen i retning af skråningen.
- Du skal altid tilbagetrække og bøje stangen og udliggøren fuldstændigt.
- Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed.
- Kør ikke hurtigt i smalle områder eller områder med mange forhindringer. Hold hastigheden under kontrol når der drejes eller i skrape sving.

D - Forskrifter for brug

2 Nederste styrepult

2.1 Start og stop af maskinen

- Træk i nødstopknappen fra det nederste styrepanel.
- Drej nøglevælgeren til aktivering af betjeningspanel (92) nedad for at aktivere det nederste betjeningspanel.

Sådan stoppes maskinen fra nederste styrepult:

- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspaneler (92) til midterstilling.
- Tryk på nødstopknappen (15) fra det nederste styrepanel.

OBS!:- ACTIV'SCREEN SÆTTES AUTOMATISK PÅ STANDBY EFTER LÆNGERE TID UDE AF DRIFT. FOR AT SLÅ TÆNDINGEN TIL IGEN PÅ ACTIV'SCREEN DREJES TÆNDINGSNØGLEN TIL POSITIONEN OFF, DEREFTER FØLGES STARTPROCEDUREN.



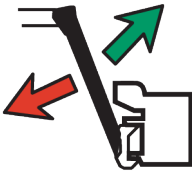
2.2 Betjeneringer for bevægelser

Det er muligt at hælde kurven, uanset ved hvilken arbejds højde, der skal arbejdes. Selv i langsom bevægelseshastighed skal betjeneringer manipuleres med forsigtighed.

OBS!:-AKTIVERINGSVÆLGEREN (228) SKAL VÆRE AKTIVERET FØRST, FØR ENHVER INDGRIBEN PÅ HÅNDTAGET ELLER AFBRYDERNE.

OBS!:-NÅR MAN SLIPPER AKTIVERINGSVÆLGEREN (228) FØRER DET TIL STOP AF ENHVER BEVÆGELSE.

Styreanordninger på det nederste styrepanel

Styreanordning		Handling
Forlængelse/tilbagetrækning af mast		Aktiver mast-vælgeren (127) opad, for at få masten ud.
		Aktiver mastvælgeren (127) nedad, for at trække masten tilbage.
Tårnretning		Aktiver retningsvælgeren (128) mod højre, for at dreje tårnet i retning mod uret.
		Aktiver retningsvælgeren (128) mod venstre, for at dreje tårnet med uret.
Hævning / sænkning af udligger		Aktiver udligger-vælgeren (129) opad, for at løfte udliggeren.
		Bevæg vælgeren for pendularm (129) nedad for at sænke pendularmen.

2.3 Øvrige betjeneringer

For maskiner udstyret med roterende signallygte:

- Hold knappen til rotorblink (105) trykket ned for at tænde. Slip knappen til rotorblink (105) for at slukke.

D - Forskrifter for brug

3 Betjeningspanel på platform

3.1 Start og stop af maskinen

Sådan startes maskinen:

På det nederste betjeningspanel:

- Trykknappen til nødstop på betjeningspanelet nederst til højre skal være i position ON (trukket / aktiveret).
- Drej nøglevælgeren til aktivering af betjeningspanel (92) opad for at aktivere det øverste betjeningspanel.

På platformen:

- Træk i nødstoptrykknappen (46).

Sådan stoppes maskinen (Kun i nødstilfælde) :

- Tryk nødstoptrykknappen (46) ind.

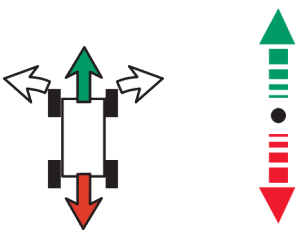
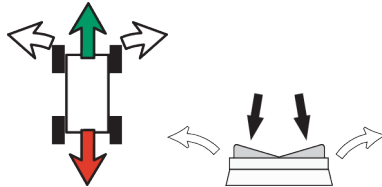
OBS!:- ACTIV'SCREEN SÆTTES AUTOMATISK PÅ STANDBY EFTER LÆNGERE TID UDE AF DRIFT. FOR AT SLÅ TÆNDINGEN TIL IGEN PÅ ACTIV'SCREEN, TRYKES NØDSTOPKNAPPEN IND, OG DEREFTER FØLGES STARTPROCEDUREN.

3.2 Betjeninger for translation og retning

Før flytning skal man finde de grønne/røde retningspile, der findes på chassiset og platformens styrepult. Flyt translationsbetjeninger i den retning, der svarer til retningspilene.

OBS!:-AKTIVERINGSVÆLGEREN (132) SKAL VÆRE AKTIVERET FØRST, FØR ENHVER INDGRIBEN PÅ HÅNDTAGET ELLER AFBRYDERNE.

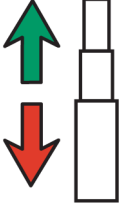
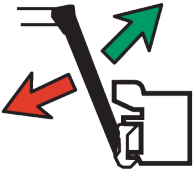

For at styre translation og retning, skal du vælge den ønskede bevægelse (250) og samtidigt aktivere translationshåndtaget (244) aftrækkeren på håndtaget (dødemandsanordning).

Styreanordning		Handling
		Tryk på knappen (250) for at vælge enten køre- eller styrebevægelsen
Translation		Flyt køre-joysticken (244) fremad, mens dens udløser er trykket ind, for at køre maskinen fremad.
		Flyt kørejoysticken (244) bagud, mens dens udløser er trykket ind, for at køre maskinen bagud.
Retning		Tryk knappen på toppen af joysticken (244) mod venstre, mens dens udløser er trykket ind, for at styre til venstre.
		Tryk knappen på toppen af joysticken (244) mod højre, mens dens udløser er trykket ind, for at styre til højre.

3.3 Betjeninger for bevægelser

OBS!:-AKTIVERINGSVÆLGEREN (132) SKAL VÆRE AKTIVERET FØRST, FØR ENHVER INDGRIBEN PÅ HÅNDTAGET ELLER AFBRYDERNE.

D - Forskrifter for brug

Styreanordning		Handling
Forlængelse/ tilbagetrækning af mast		Tryk på knappen (251) for at vælge udtrækning / indtrækning af masten
		<p>Skub joysticken (244) fremad, mens dens udløser er trykket ind, for at skyde masten ud.</p> <p>Skub joysticken (244) bagud, mens dens udløser er trykket ind, for at trække masten ind.</p>
Hævning / sænkning af udligger		Tryk på knappen (252) for at vælge løft eller sænkning af udliggeren
		<p>Skub joysticken (244) fremad, mens dens udløser er trykket ind, for at hæve udliggeren.</p> <p>Skub joysticken (244) bagud, mens dens udløser er trykket ind, for at sænke udliggeren.</p>
Tårnretning		Tryk på knappen (132) og hold den nede, og drej knappen for tårnrotation (249) til højre for rotation mod uret (CCW).
		Tryk på knappen (132) og hold den nede, og drej knappen for tårnrotation (249) til venstre for rotation med uret (CW).

3.4 Øvrige betjening

- Horn: Bevæg hornvælgeren (43) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.

D - Forskrifter for brug

4 Procedurer for redning og nødhjælp

4.1 I tilfælde af tab af effekt

I tilfælde af effekttab eller hvis et driftsproblem forhindrer brugeren på platformen i at komme ned, kan en kvalificeret operatør på jorden udføre procedurene for nødsituation fra den nedre betjeningspult.

I en nødsituation, og hvis brugeren skal forlade platformen, når den er hævet, skal overførslen af brugeren overholde følgende anbefalinger.

- Gå ud på en robust og solid struktur.
- Brugeren skal sikre sig, at der anvendes 2 seler for sikkerhedens skyld. En sele skal være fastgjort til et specifikt forankringspunkt i kurven, hvor brugeren befinder sig, den anden sele skal være fastgjort til strukturen, som brugeren ønsker at nå.
- Brugeren (brugerne) skal forlade kurven fra det normale adgangssted.

4.2 I tilfælde af tab af effekt



Træk masten helt ind, før udliggeren sænkes.

4.3 Redde en operatør i kurven

I tilfælde hvor en bruger i kurven har brug for hjælp (f.eks. ved ildebefindende, skader eller blokering af et udvendigt element, der gør det umuligt at få adgang til styrepulten) skal brugeren på jorden have hurtig adgang til styringer for at yde nødhjælp.

HAULOTTE® har etableret et nødstyresystem på jorden til brug for at sænke brugeren i fuld sikkerhed og dermed give denne mulighed for at modtage passende behandling.



Systemet gør det muligt for bruger(ere) at komme ned på jordniveau, selvom en nødstopknap aktiveres. I denne situation skal brugeren på jorden

- Drej nøglevælgeren til aktivering af betjeningspanel (92) nedad for at aktivere det nederste betjeningspanel.
- Betjeningerne på øverste styrepult bliver passive.
- Kontrollér at trykknappen for nødstop (15) på nederste betjeningspanel er trukket ud.
- Platformen sænkes ved at holde dødemandsanordningen (228) samtidig med at den ønskede betjening aktiveres.

4.3.1 Funktion for Tilsidesættelsessystemet fra nederste styrepanel



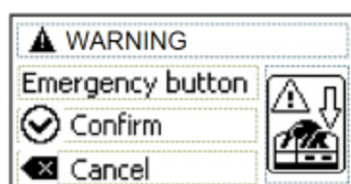
Overriding-systemet bør kun bruges i tilfælde af overbelastning.



Systemet gør det muligt for bruger(ere) at komme ned på jordniveau, hvis der registreres en overbelastning.

Fremgangsmåde

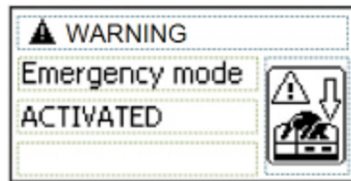
- Drej nøglevælgeren til aktivering af betjeningspanel (92) nedad for at aktivere det nederste betjeningspanel.
- Aktiver knappen "Overriding" (245) på position ACTIV'Screen.
- En aktiveringsbekræftelse kommer frem på skærmen.



- Tryk på knappen (255) for at bekræfte tilstanden "Overriding".

D - Forskrifter for brug

- Tilstanden "Overriding" er nu aktiveret.



- Hold knappen "overriding" (245) nedtrykket.
- Aktiverer samtidigt vælgeren svarende til den bevægelse, der skal foretages, for at få platformen ned på jordniveau.



Hvis du slipper knappen "overriding" (245) i mere end 8 s medfører det annullering af "overriding"-tilstanden.



Forbyd anvendelse af maskinen, indtil der er rettet op på alarmerne.

Knappen "Overriding-system"

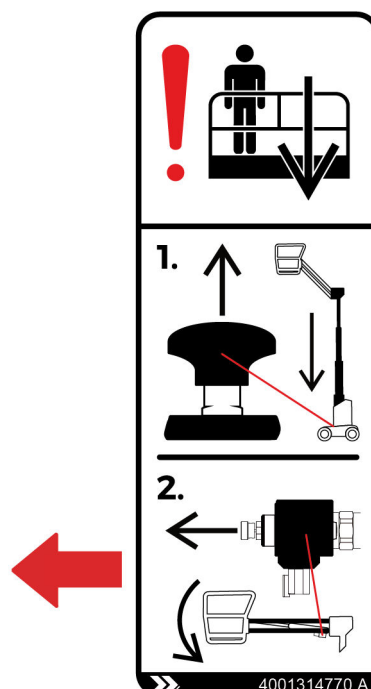


4.4 Manuel procedure til nødsænknig

4.4.1 Manuel sænkingsprocedure for udliggeren

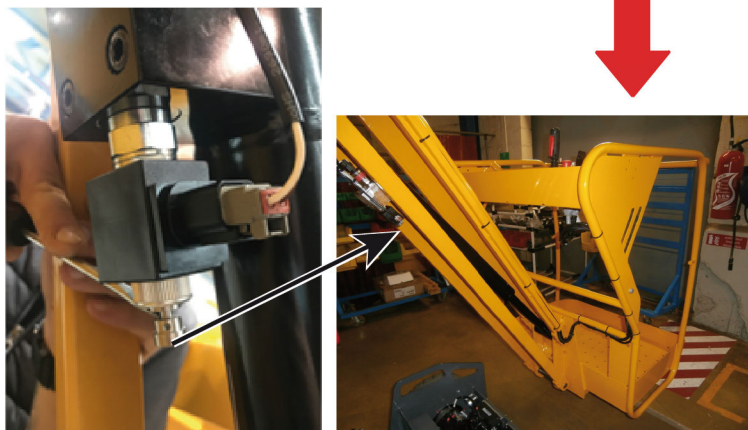
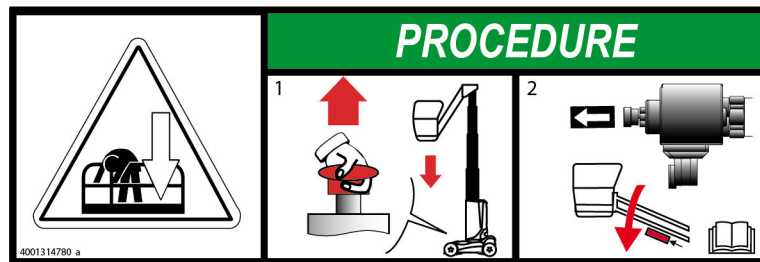
- Træk og hold i den manuelle magnetkontrol under udliggercylinderen for at sænke udliggeren.
- Slip den igen for at standse sænkningen.

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC



D - Forskrifter for brug

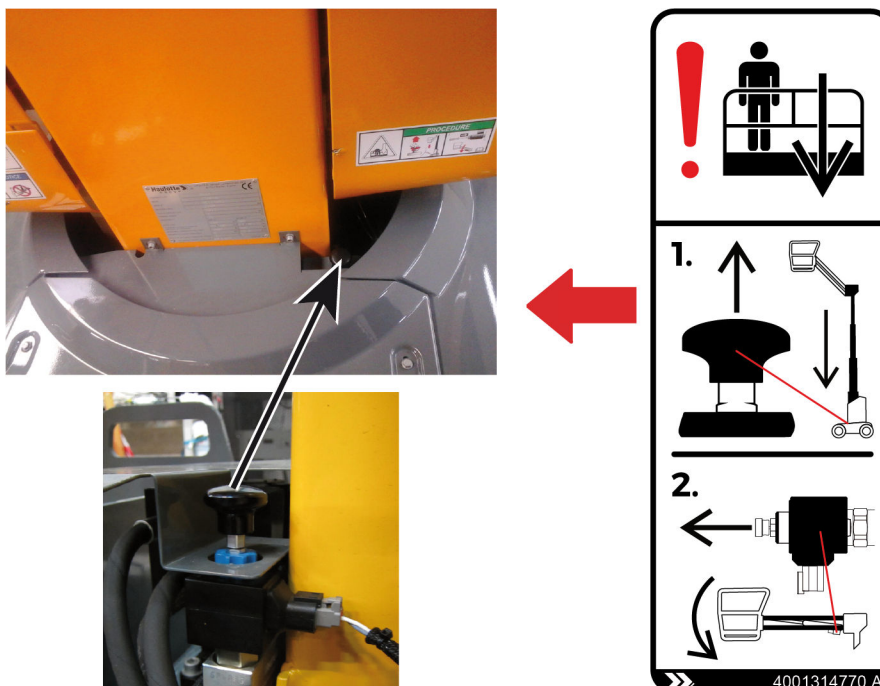
Bestemmelser ANSI og CSA



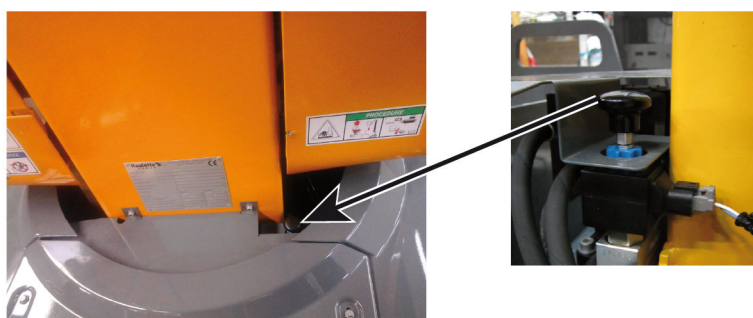
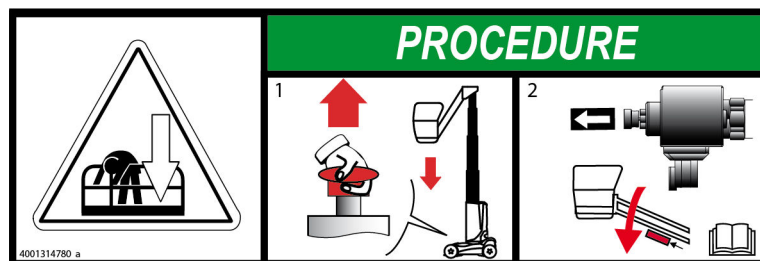
4.4.2 Manuel sænkeprocedure for masten

- Træk i knoppen på mastsænkingsventilen på chassissets højre side for at sænke masten.
- Slip den igen for at standse sænkningen.

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC



Bestemmelser ANSI og CSA



4.4.3 Håndpumpe

Denne procedure er udelukkende forbeholdt nedtagning i nødsituationer.

Når hovedenergikilden fungerer dårligt, bruges en manuel pumpe på siden af el-tavlerne til manuel nedtagning.

Åbn det højre rum, så man kan komme til pumpet og ventilbænken.

Denne manuelle pumpe muliggør i kombination med en manuel knap på el-tavlerne at udføre løft af kurven, retning af tårnet og drejning af retningen (i tilfælde af bugsering af maskinen)



Med denne manuelle pumpe kan der ikke udføres pendulære bevægelser.



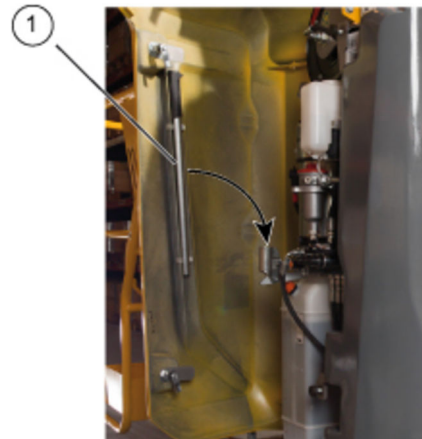
Nedtagning af kurven med denne metode øger risikoen for at vælte.



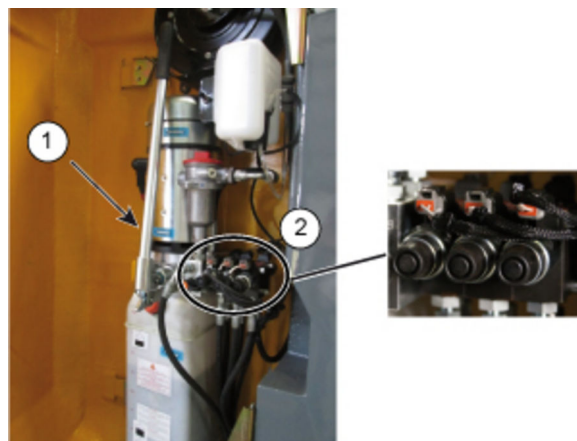
Forsøg ikke at udføre denne procedure ved brug af el-tavlerne hvis ikke du er uddannet af HAULOTTE Services®. Alle sikkerhedssystemer er ude af drift og der kan forekomme risiko. Forkert brug af maskinen kan medføre døden eller alvorlige personskader.

D - Forskrifter for brug


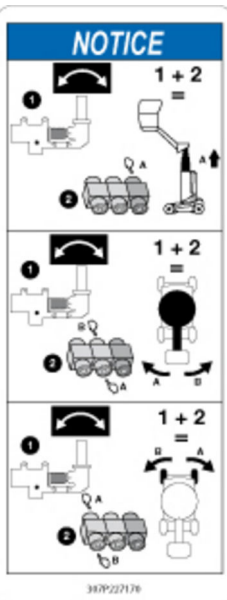
- Indsæt håndtaget (1) i hullet i pumpen.



- Skub til grebet (1) oppefra og ned flere gange, mens den valgte funktionsventil (2) samtidig aktiveres manuelt.



- Følg instruktionerne på etiketten der sidder i nærheden af tavlen:

		1 + 2 A : Løft af mast
		1 + 2 A : Rotation af masten (til venstre)
		1 + 2 B : Rotation af masten (til højre)
		1 + 2 A : Rotation af chassis (til højre)
		1 + 2 B : Rotation af chassis (til venstre)

Hvis ingen af de angivne metoder gør det muligt at få brugeren ned, så kontakt straks HAULOTTE Services®.

D - Forskrifter for brug

5 Transport

5.1 Transport konfiguration



Under lastning skal det sikres, at:

- Læsseramperne har kapacitet til maskinens vægt.
- Læsseramperne er korrekt fastgjorte, før maskinen bliver transporteret.
- Fastgørelsesområdet for læsserampen er tilstrækkeligt stort.
- Transportlastbilen skal være parkeret på en plan grund og skal være immobiliseret, så det forhindres, at den ruller under på- eller aflæsningen af maskinen.

Man må ikke opholde sig under eller for tæt ved maskiner under læsningen.

Maskinen skal være i helt sammenfoldet konfiguration:

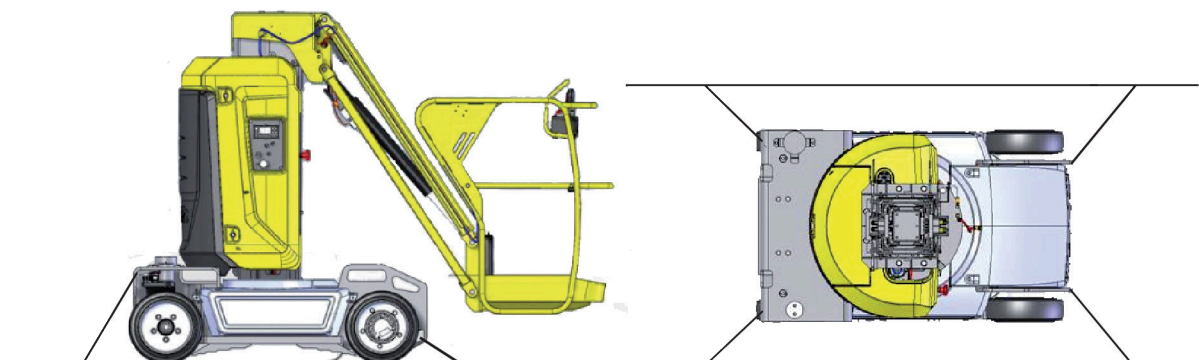
- Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).

Vælg den lave translationshastighed for at køre op af rampen.

Hvis rampen er for stejl, bruges et lastespil sammen med lille translationshastighed.

- Tag maskinen på bugsering efter lastvognen. Mens du konstant kontrollerer hjulenes position.
- Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter (Se illustrationen).
- Motorhjælmene skal være aflåste.

5.2 Sikring af maskinen til transport- STAR 10 - STAR 26J



5.3 Aflæsning

Før aflæsning skal man kontrollere, at maskinen er i god stand.

- Fjern fastgøringsseleer.
- Slå maskinens tænding til.
- Aktiver translationshåndtaget (244) mere og mere.



Når en maskine, der har været afsikret for transport, skal startes, kan sikkerhedssystemet registrere en fejlagtig overbelastning, der forhindrer alle bevægelser fra styrepulten i kurven (øverste).

For at nulstille systemet skal penduludliggeren løftes et par centimeter (tommer) ved brug af chassis styrepulten (nederste).

5.4 Bugsering




Hvis maskinen har driftsstop, er det muligt at bugserer den over en kort afstand for at læsse den på en trailer:


- Sørg for, at der ikke befinder sig nogen i kurven under bugseringen.

D - Forskrifter for brug

- Du skal sikre at masten er taget helt ind, at udliggeren er i sammenfoldet tilstand inden bugseringen.
- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.
- Se ALTID efter at der ikke er nogen forhindringer (materiel eller mennesker) omkring maskinen, når bremsene løsnes.

For at trække en maskine med fejl, skal du løsne bremsene (Der henvises til  D 5.4.1 - Udløsning af bremsene).

I konfiguration for bugsering er maskinens bremsesystem ikke aktivt. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld:

- Den maksimale frihjulshastighed må ikke overskrides (Der henvises til  B 4.1 - Tekniske specifikationer).
- Må ikke bruges på en skråning med hældning større end 25%.



Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Bloker hjulene med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Maskinen er i frihjul, der er ikke mere noget bremsesystem.

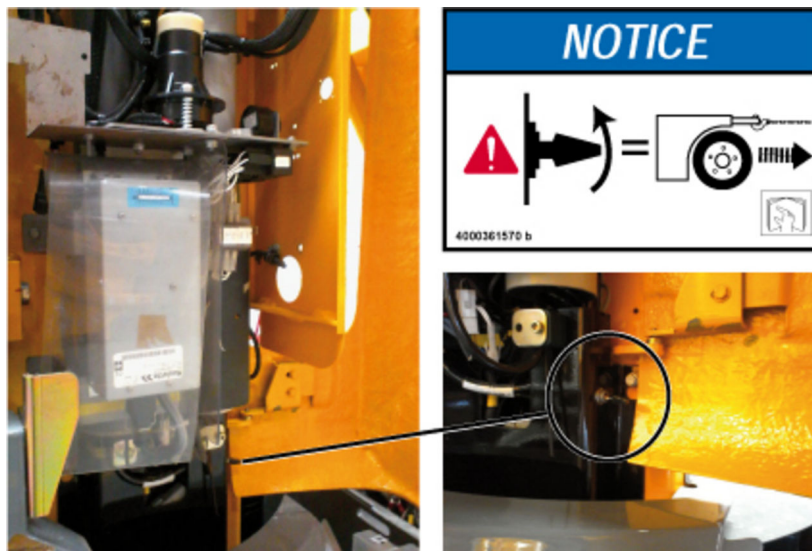
5.4.1 Elektrisk opbremsning

For at trække en maskine med fejl, skal du løsne bremsene.



Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Under løsning af bremsene, er maskinen i frihjul, der er ikke længere noget bremsesystem.

Hvis maskinen trækker, findes bremseudløseren til drivhjulene ved at bruge kontakten på tårnets nederste del. Man kan komme til den ved at åbne det venstre kammer.



For at løsne bremsene på maskinen, skal følgende betingelser være opfyldt:

- Det øverste eller nederste styrepanel skal være valgt.
- Maskinen skal være foldet helt sammen.
- Der er ikke valgt nogen bevægelse.
- Maskinen må ikke stå på skråplan.

Tryk i mindst 3 s i bremseudløserknappen indvendigt i bunden af rummet. Der lyder et lydsignal (bip).

Når knappen slippes, åbnes bremsene.

D - Forskrifter for brug

Bremseløsnings-proceduren stopper automatisk i tilfælde af et nyt tryk på bremseløsningsknappen, af alle handlinger på styrepanelet, afbrydelse af spænding til maskinen eller ændring af stilling..

5.5 Opbevaring



Maskinen kan opbevares i et velegnet område, når den ikke er i brug.. Hvis den opbevares i mere end 3 måned uden at blive brugt, skal der foretages et servicebesøg.



Hold batterierne opladet. Der henvises til  Afsnit D - Optimer batteriernes levetid.

Maskinen skal være parkeret i en beskyttet/egnet zone med bommen helt sammenfoldet. Kontrollér, at der ikke er last i platformen.

Opbevar eller immobiliser ikke maskinen i udfoldet stand.

Kontrollér at alle styrepulte og adgangslåger er lukkede og afsikrede.

På nederste betjeningspanel skal man dreje tændingsnøglevælgeren (92) mod midten for at AFRBYDE strømmen.

Tag nøglen ud af kontakten for at forhindre ikke autoriseret brug af maskinen.



Det er forbudt at efterlade maskinen foldet ud med en hindring under platformen.



For at forhindre problemer med rust på cylinderstængerne ved en opbevaring længere end 1 måned:

- I normalt atmosfærisk miljø: Udfør en komplet cyklus med cylindrene for hver 2 måneders opbevaring.
- I aggressivt miljø (meget saltholdig atmosfære: nærhed af havmiljø, industriel atmosfære med udsendelse af klor og/eller høj fugtighed >70%), anbefaler vi anvendelse af beskyttelsesprocessen herunder:
 - Vask og skyl hele maskinen i rigeligt fersk vand.
 - Tør cylindre og stænger ved brug af varmeblæser.
 - Påfør direkte en olie med opløsningsmiddel, der efterlader en oliefilm efter fordamning af opløsningsmidlet, på alle de udsatte stænger, når maskinen er i opbevaringsposition.
 - Gentag denne påføring hver måned.



Efter vask af maskinen skal det sikres, at den er helt lufttørret og ikke indeholder fugt på dele, der kan ruste (cylinderstempler for eksempel). Vask ikke de elektriske komponenter med højtryksrenser. Aftør urenheder omkring de elektriske komponenter med en tør klud.

5.6 Læsning med ramper



For at undgå enhver risiko for glidning under læsningen skal man sørge for at:

- Læsseramperne kan bære lasten.
- Læsseramperne er ordentligt fastgjort.
- Vedhængningskraften er tilstrækkelig.



Hvis hældningen over 25% anvendes et trækspil til læsning af den på en rampe.



Man må aldrig opholde sig under, eller for tæt på maskinerne under lastning. En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen, og forårsage alvorlige kvæstelser og materielle skader.

D - Forskrifter for brug

5.7 Aflæsning ved hjælp af rampe



Før enhver manipulation skal det kontrolleres, at maskinen er i god stand. Hvis maskinen er blevet beskadiget under transporten, skal der tages skriftligt forbehold over for transportøren.

1. Fjern fastgøringsselerne.
2. Start maskinen.
3. Kontroller, at ramperne er i god stand og har tilstrækkelig stor kapacitet. Kontroller, at løftetilbehøret (dvs. stropper, kæder, kroge, løftestænger osv.) er i god stand og har tilstrækkelig kapacitet.

5.8 Læsning ved hjælp af løft

5.8.1 Læsning og aflæsning

Før enhver løfteoperation er det nødvendigt at tage hensyn til følgende elementer:



Det er kun uddannet og godkendt personel, der må udføre løft af maskinen.

Brug ikke maskinen, medmindre

- Du er korrekt uddannet og kvalificeret til at bruge den på korrekt måde.
- Du har læst og forstået oplysningerne, der findes i maskinens betjeningsvejledning.

5.8.1.1 Sikkerhedsforskrifter

Det er brugerens ansvar at sikre sig, at der ikke befinder sig personer eller forhindringer, således at handlingerne kan udføres i fuld sikkerhed.

5.8.1.2 Nødvendigt materiel



- EPI (personligt beskyttelsesudstyr: Handsker, sikkerheds sko, beskyttelsebriller m.m.)
- Standard værktøjskasse
- 4 sjækler 1 000 kg (2 205 lb)
- 4 hejsestropper 3 m (9 ft 10 in) 3 000 kg (6 614 lb)

Tekniske specifikationer

Maskintype	Maks. vægt
STAR 10	2680 kg (5910 lb)
STAR 26J	2960 kg (6525 lb)

5.8.1.3 Forberedende handlinger

- Efterse det omgivende område, og placer maskinen i sikker afstand fra strømførende elkabler for at sikre, at ingen del af maskinen befinder sig i en farlig zone. Hold altid afstand til forhindringer i luften.
- Overhold de lokale bestemmelser og minimale sikkerhedsafstande til elledninger.
- Stop maskinen.
- Tag tændingsnøglen ud.
- Kontrollér, at hovedstrømforsyningen er afbrudt.
- Opsæt et skilt/mærkat med "MÅ IKKE ANVENDES" tæt ved kontakter for Start/Stop for at oplyse personalet om, at maskinen ikke er operationel under løft.
- Anbring en sikkerhedsindhegning omkring maskinen for at sikre at den holdes i afstand af personel, køretøjer eller kørende udstyr.
- Aftag alle ikke-faste elementer fra maskinen.
- Kontrollér, at kapaciteten for køretøjet og lastemateriellets taljer, kæder, stropper m.m. er tilstrækkelig solide til at udstå maskinens maksimale vægt.
- Kablerne må KUN fastgøres til de løftepunkter, der er afmærket på maskinen.

D - Forskrifter for brug

5.8.1.4 Procedure for løft med hejsetov

Maskinen skal være foldet helt sammen. Tårnet skal følge chassiets akse. De korrekte løftepunkter er markeret/har påsat mærkat med følgende symbol .

1. Placer løftestængerne i chassissets akse.
2. Sæt 4 hejsetovene 3 m (9 ft 10 in) 3 000 kg (6 614 lb) dobbelt gennem fastgørelses-ørerne. Juster på passende måde for at undgå at skade maskinen.
3. Gør løftestropperne fast ved brug af sjækler



Vær især opmærksom på skærende dele, som kan beskadige løftestropperne alvorligt.



Juster det hele korrekt, så maskinen holdes i vater, og så risikoen for ødelæggelser nedsættes.



- Løfteprocessen skal udføres med stor forsigtighed.
- Alle maskinens bevægelser skal udføres langsomt og glidende, for at maskinen kommer til at vippe så lidt som muligt under løftet.
- Hold altid maskinen så tæt på jorden, som det er muligt.

5.8.2 Løft med fastgørelsesørerne på masten

Før enhver løfteoperation er det nødvendigt at tage hensyn til følgende elementer:



Det er kun uddannet og godkendt personel, der må udføre løft af maskinen.

Brug ikke maskinen, medmindre

- Du er korrekt uddannet og kvalificeret til at bruge den på korrekt måde.
- Du har læst og forstået oplysningerne, der findes i maskinens betjeningsvejledning.

D - Forskrifter for brug

5.8.2.1 Sikkerhedsforskrifter

Det er brugerens ansvar at sikre sig, at der ikke befinder sig personer eller forhindringer, således at handlingerne kan udføres i fuld sikkerhed.

5.8.2.2 Nødvendigt materiel



- EPI (personligt beskyttelsesudstyr: Handsker, sikkerheds sko, beskyttelsebriller m.m.)
- Standard værktøjskasse
- 2 hejsestropper 2 m (6 ft 7 in) 2 000 kg (4 410 lb)
- 2 sjækler 2 000 kg (4 410 lb)

Tekniske specifikationer

Maskintype	Maks. vægt
STAR 10	2680 kg (5910 lb)
STAR 26J	2960 kg (6525 lb)

5.8.2.3 Forberedende handlinger

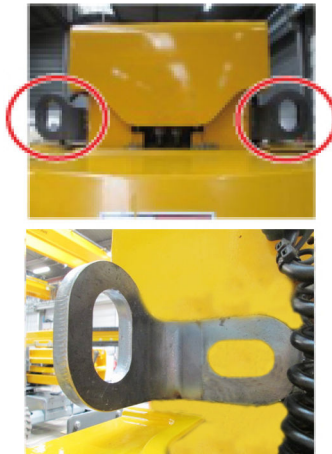
- Efterse det omgivende område, og placer maskinen i sikker afstand fra strømførende elkabler for at sikre, at ingen del af maskinen befinder sig i en farlig zone. Hold altid afstand til forhindringer i luften.
- Overhold de lokale bestemmelser og minimale sikkerhedsafstande til elledninger.
- Stop maskinen.
- Tag tændingsnøglen ud.
- Kontrollér, at hovedstrømforsyningen er afbrudt.
- Opsæt et skilt/mærkat med "MÅ IKKE ANVENDES" tæt ved kontakter for Start/Stop for at oplyse personalet om, at maskinen ikke er operationel under løft.
- Anbring en sikkerhedsindhegning omkring maskinen for at sikre at den holdes i afstand af personel, køretøjer eller kørende udstyr.
- Aftag alle ikke-faste elementer fra maskinen.
- Kontrollér, at kapaciteten for køretøjet og lastemateriellets taljer, kæder, stropper m.m. er tilstrækkelig solide til at udstå maskinens maksimale vægt.
- Kablerne må KUN fastgøres til de løftepunkter, der er afmærket på maskinen.

5.8.2.4 Procedure for løft med hejsetov

Maskinen skal være foldet helt sammen. Tårnet skal følge chassisets akse. De korrekte løftepunkter er markeret/har påsat mærkat med følgende symbol .

1. Placer løftestængerne i chassisets akse.
2. Sæt 2 hejsetovene 2 m (6 ft 7 in) 2 000 kg (4 410 lb) dobbelt gennem fastgørelses-ører. Juster på passende måde for at undgå at skade maskinen.
3. Gør løftestopperne fast ved brug af sjækler

D - Forskrifter for brug



Vær især opmærksom på skærende dele, som kan beskadige løftestropperne alvorligt.



Juster det hele korrekt, så maskinen holdes i vater, og så risikoen for ødelæggelser nedsættes.



- Løfteprocessen skal udføres med stor forsigtighed.
- Alle maskinens bevægelser skal udføres langsomt og glidende, for at maskinen kommer til at vippe så lidt som muligt under løftet.
- Hold altid maskinen så tæt på jorden, som det er muligt.

D - Forskrifter for brug


5.9 Læsning og losning med elevatorvognen

- Pålæsning:

Sænk masten og pendularmen.



Maskinen skal være helt sammenfoldet og i transportstilling.

- Kontrollér, at maskinens betjeningsanordninger er i position OFF.
- Forkliften, som benyttes til lastning og losning, skal have den rette kapacitet (Der henvises til  B 4 Tekniske specifikationer) .
- Juster afstanden mellem forkliftens gaffer, så den svarer til maskinens gaffellommer.
- Indfør forkliftens gaffer forsigtigt i maskinens gaffellommer.



Man må aldrig opholde sig under, eller for tæt på maskinerne under lastning. En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen og fremkalde alvorlige kvæstelser og materielle skader.

Aflæsning:

- Hæv maskinen forsigtigt og kontroller, at maskinens vægt er korrekt afbalanceret.
- Sænk maskinen langsomt og sæt den ned.

D - Forskrifter for brug

6 Anbefaling for brug i koldt vejr

I ekstremt kolde omgivelser skal maskinerne være udstyret med ekstraanordninger for koldstart.

OBS!:-FØRSTE START SKAL ALTID UDFØRES FRA CHASSIS STYREPULTEN (NEDERSTE).

6.1 Omgivende forhold

6.1.1 Hydraulikolie

De omgivende udendørs forhold kan nedsætte maskinens ydeevne, hvis hydraulikolietemperaturen ikke opnår det optimale temperaturområde.

Det anbefales at bruge hydraulikolie i forhold til vejrliget. Se oversigten herunder.

Omgivende forhold	Viskositet SAE
Omgivende temperatur mellem - 15°C (5°F) og + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Omgivende temperatur mellem - 35°C (- 31°F) og + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Omgivende temperatur mellem 0°C (+ 32°F) og + 45°C (+ 113°F)	HV 68

OBS!:-DET ANBEFALES AT UDSKIFTE LAVTEMPERATUROLIEN, NÅR DEN OMGIVENDE TEMPERATUR HAR OPNÅET + 15°C (59°F). DET FRARÅDES AT BLANDE OLIER AF FORSKELLIGE MÆRKER ELLER FORSKELLIG SLAGS.

D - Forskrifter for brug



7 Pasning og vedligeholdelse af batteriet

7.1 Opladning af batteriet

7.1.1 Medbragt oplader

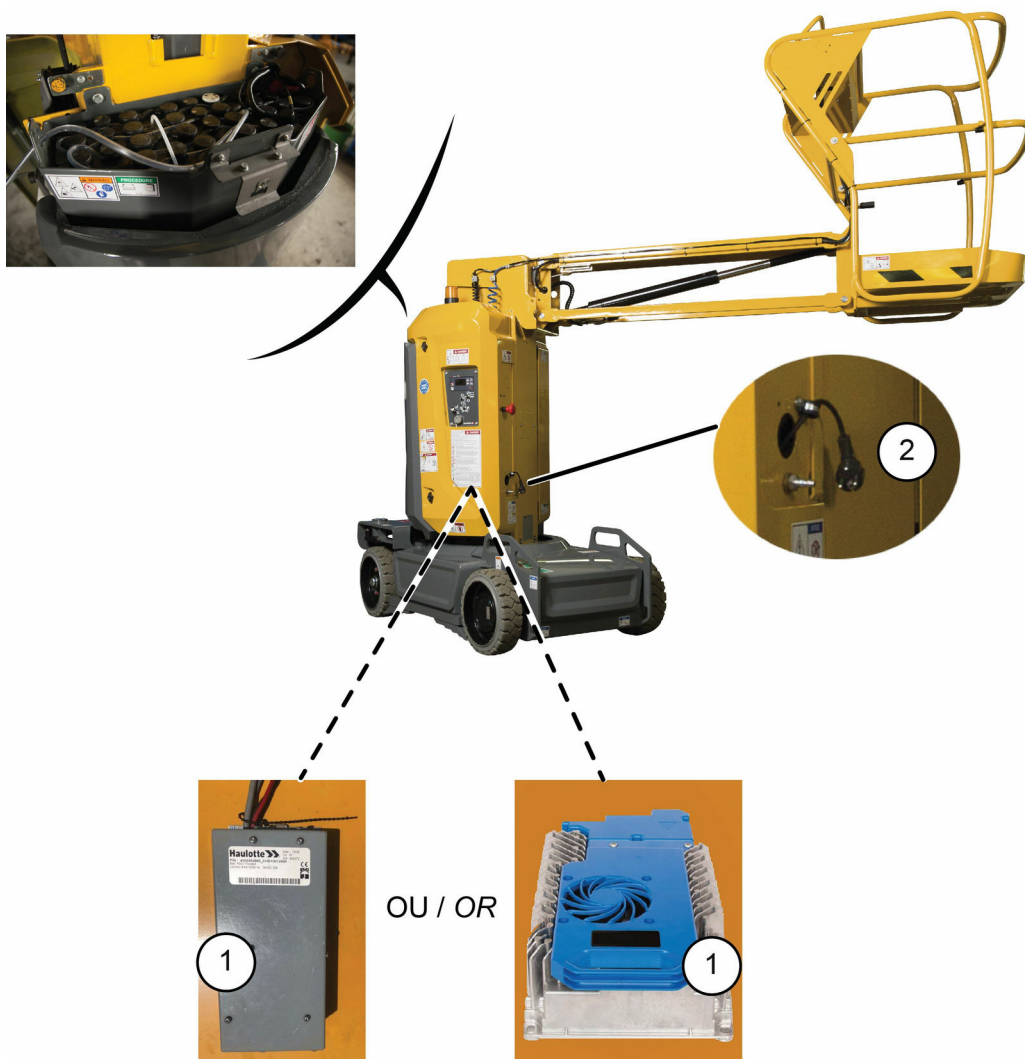
Den medbragte oplader benyttes til at oplade halvtraktionsbatterier. Opladerens effekt er på 750W-1000W, og dens maksimale intensitet er på 10A for elnet på 220V - 240V og 110V. Opladningen af batteriet starter, så snart maskinen tilsluttes elnettet.

OBS!:-INGEN BEVÆGELSE ER TILLADT UNDER CYKLUS FOR BATTERIOPLADNING OG UNDER TILSLUTNING TIL ELNETTET.

Opladertype	36V / 35A	36V / 41A
		
Batterioplader	36V / 35A	36V / 41A
Elektrisk forsyning	190 - 265 Vac / 50Hz / 10A	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 8A max
Batteriernes spænding	24V	
Opladningstid	10h	

D - Forskrifter for brug

Placering



Markering	Betydning
1	Medbragt oplader
2	Strømledning til batteriopladeren



Opladerkablet må aldrig udskiftes uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

7.1.2 Opladning af batteriet



- Brug ikke en ekstern batterioplader eller batteribooster.
- Kontrollér, at strømforsyningen er passende:
 - Brug ikke en kabelrulle med kablet oprullet.
 - Stikket skal kunne levere en strøm på 10 A.

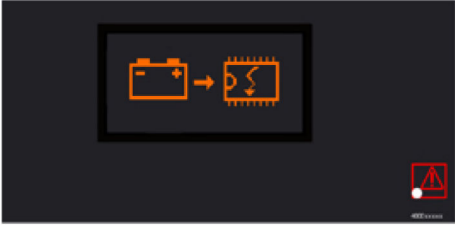

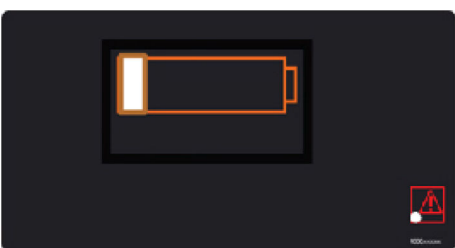
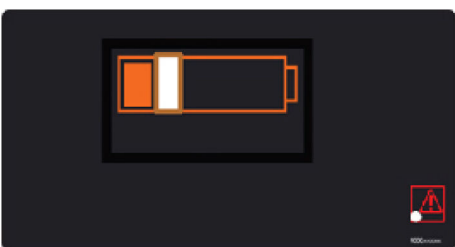
Opladningscyklussens varighed:

- 10 timer cirka på 220 - 240 V AC elnet.

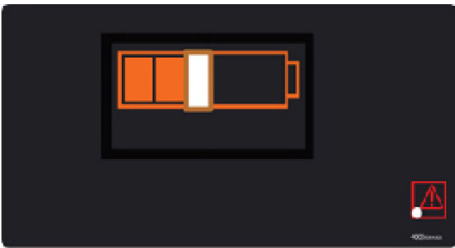
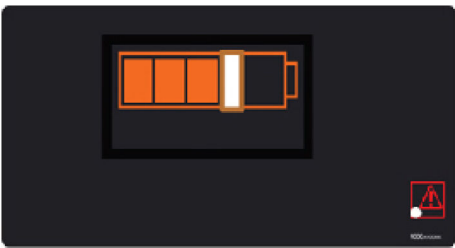
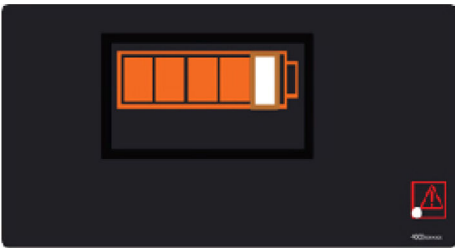
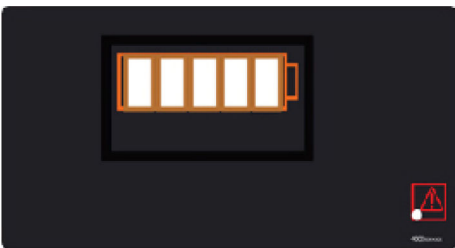

Opladningscyklussen standser automatisk, når opladningen er afsluttet.

D - Forskrifter for brug

Komplet opladning kan tage op til 24 timer, hvis batterierne er meget afladede (Opladningstilstand under 5 %).

Navn	Ikon	Status for opladning
Opdatering af interne parametre		
Opladningen vil begynde		
Første segment blinker		Opladning på 0 % til 20 %
Det andet segment blinker		Opladning på 20 % til 40 %

D - Forskrifter for brug

Navn	Ikon	Status for opladning
Det tredje segment blinker		Opladning på 40 % til 60 %
Det fjerde segment blinker		Opladning på 60 % til 80 %
Det femte segment blinker		Opladning på 80 % til 100 %
Navn	Ikon	Status for opladning
Udligning af batterierne		Lad batterierne være i opladning (3h)
Opladningen er færdig		Kobl opladerkablet fra maskinen

D - Forskrifter for brug

7.2 Service for og vedligeholdelse af batteriet

7.2.1 Fyldning af batterier

Proceduren, der beskrives nedenfor, gælder udelukkende for åbne blysyrebatterier. Blokken af åbne blysyrebatterier på 6 V består af 3 celleenheder på 2 V, der er serieforbundet med hinanden. Cellerne er neddyppet i elektrolytvæske bestående af 1/3 svovlsyre og 2/3 af-ioniseret vand.



Batterierne må ikke fyldes inden de 10 første opladningscykluser.



Batterifyldningen må KUN udføres efter en komplet opladning. Hvis denne instruks ikke overholdes, kan det føre til overløb af elektrolytvæsken m.m



Batterifyldning skal ALTID udføres, når det er nødvendigt, da batterierne ellers vil blive ødelagt. Blypladerne oxiderer i fri luft, de skal altid være dækket af elektrolytvæske.



Fyldning af vand i batterierne må ikke udføres i omgivende temperaturer under 0°, da det destillerede eller afioniserede vand vil fryse i det centraliserede fyldningssystem..

7.2.1.1 Fremgangsmåde for automatisk fyldning af batterier

1. Åbn dækslet.
2. Fyld dunken med demineraliseret vand.
3. Luk dækslet korrekt, og luk batterikassen.
4. Udfør en komplet opladning af batterierne for at genstarte en automatisk påfyldning, eller aktiver den automatiske påfyldning fra Activ'Screen på nederste betjeningspult.



7.2.2 Desulfaterings-opladning

Normal brug af et batteri fører til sulfatering af blypladerne under afladningen (Dannelse af blyulfat). Opladningen af batteriet fører til opløsning af blyulfaten. Pladerne bliver afsulfateret.

I øvrigt forekommer sulfatering også, når batteriet aflader sig selv, eller når det opbevares i lav opladningstilstand (< 70%).

Efterhånden som batteriet ældes, kan blyulfaten blive mere og mere hård og mere og mere vanskelig at fjerne med en normal opladning. Dette viser sig især ved et tab af autonomi. Desulfaterings-opladningen er en måde til at regenerere batteriet.



For en bedre effektivitet af desulfaterings-opladningen anbefales det at starte denne, når batteriet er opladet til under 30%.

Fremgangsmåde

- Gå til menuen for indstilling af maskinen-> 3.3Konfigurer maskinen-> 3.3.1Indstilling af udstyr->Opladning af desulfatering.

D - Forskrifter for brug

Opladning af desulfatering



- Funktionen er aktiveret og bliver implementeret ved næste opladning via elnettet.
- Opladningstiden bliver forlænget op til 72 h.
- For en god effektivitet af denne opladningstilstand skal batterierne være afladet til under 30%. Anmodning om afsvoivling vil kun komme i betragtning, hvis batteriet er tilstrækkeligt afladet.. Hvis dette ikke er tilfældet, er det nødvendigt at foretage en ny anmodning, når batteriet er tilstrækkeligt afladet.

7.3 Optimer batteriernes levetid

For at optimere batteriernes ydelse og deres levetid anbefales det at følge følgende instrukser

- Udfør den planmæssige service på batterierne som angivet.
- Opbevar ikke maskinen, når afladet (Varighed mere end 72 timer) .
- Udfør jævnligt komplette opladninger.
- Fasthold ikke unyttigt en maskine i en opladningstilstand på under 70%.



- Det anbefales en fuld genopladning af batterierne for hver 30 dages brug af maskinen.

Hold overfladen af batterierne tør og ren. En forkert tilslutning eller en rustdannelse kan forårsage stort effekttab.

	Komplet opladning	Fyldningskontrol	Desulfateringsopladning
I brug			
Snarest muligt	X		
Hvis opladningstilstanden er < 50% ved slutningen af arbejdsdagen	X		
For hver 30 brugsdag	X		
Før opbevaring	X		
1 gang om ugen	X	X	

D - Forskrifter for brug

	Komplet opladning	Fyldningskontrol	Desulfateringsopladning
1 gang for hver 2 uger		X	
1 gang om måneden		X	
1 gang for hver 6 måneder			X
Under opbevaring			
1 gang om måneden	X		



Batteriets vandforbrug afhænger af brugen af det. Det anbefales som basis at kontrollere vandniveauet 1 gang om ugen.

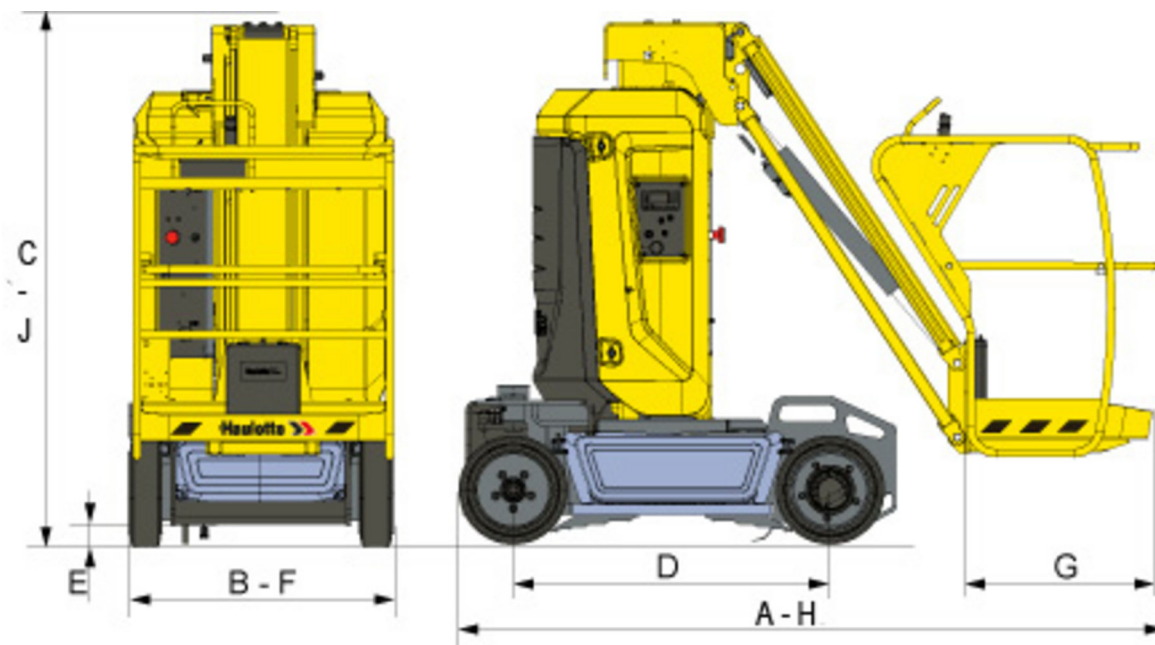
E - Generelle specifikationer

1	Maskinens mål.....	3
2	Vægt for væsentligste komponenter.....	5
3	Støj og vibrationer.....	6
4	Hjul og dæk.....	7
4.1	Tekniske specifikationer.....	7
4.2	Eftersyn og vedligeholdelse.....	7
5	Ekstraudstyr.....	9
5.1	Activ' Shield Bar -Sekundært system til forebyggelse af knusning (Hvis funktion er til stede)	9

E - Generelle specifikationer

1 Maskinens mål

Sammenfoldet/transportposition: Konfiguration, der optager plads på jorden, for opbevaring og/eller levering af maskinen-Adgangssteder.



Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC

Maskine		STAR 10	
Markering	Specifikationer-Mål	SI	Imp.
A	Totallængde	2,70 m	8 ft 10 in
B	Totalbredde	1,0 m	3 ft 3 in
C	Totalhøjde	2,0 m	6 ft 7 in
D	Akselafstand	1,20 m	3 ft 11 in
E	Frihøjde fra jorden-Chassis	10 cm	4 in
E	Frihøjde fra jorden-Huller i vejen	3,3 cm	2 in
F X G	Platformens mål	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Opbevaringslængde	2,70 m	8 ft 10 in
J	Opbevaringshøjde	2,00 m	6 ft 7 in

E - Generelle specifikationer

Bestemmelser ANSI og CSA

Maskine		STAR 26J	
Markerin g	Specifikationer-Mål	SI	Imp.
A	Total længde	2,70 m	8 ft 10 in
B	Total bredde	1,0 m	3 ft 3 in
C	Total højde	2,0 m	6 ft 7 in
D	Akselafstand	1,20 m	3 ft 11 in
E	Frihøjde fra jorden-Chassis	10 cm	4 in
E	Frihøjde fra jorden-Huller i vejen	3,3 cm	2 in
F X G	Platformens mål	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Opbevaringslængde	2,70 m	8 ft 10 in
J	Opbevaringshøjde	2,00 m	6 ft 7 in

E - Generelle specifikationer

2 Vægt for væsentligste komponenter

OBS!:-VÆGT, NÅR VEJET MED TOMME TANKE.

Komponent	STAR 10	STAR 26J
Samlet vægt for chassis	685 kg - 1510 lb	
Hjulets bevægelige masse	18,5 kg - 40 lb	
Styrehjulets bevægelige masse	20,6 kg - 45 lb	
Samlet vægt for tårn	542 kg - 1195 lb	
- Vægt for modvægt-Drejeskive	834 kg - 1840 lb	1104 kg - 2435 lb
- Batteriernes vægt	209 kg - 460 lb	
Samlet vægt for pendularm	206 kg - 455 lb	
Samlet vægt for kurv	65 kg - 145 lb	

E - Generelle specifikationer

3 Støj og vibrationer

Specifikationerne for støj og vibrationer er opnået under følgende betingelser:

- Støjuddannelsen omkring arbejdspladsen er bestemt ifølge EU Direktivet 2006/42/CE.
- Det garanterede lydeffektniveau LWA (vist på produktet) er bestemt ifølge EU Direktivet 2000/14/CE.
- Vibrationerne der overføres af maskinen til hånd-arm og hele kroppen er bestemt ifølge EU Direktivet 2006/42/CE.

Specifikationer	
Støjtryksniveau ved arbejdspostenn	72 dBA
Vibrationer hånd-arm	Vibrationer, der overføres af denne MEWP (mobile lift-arbejdsplatform) fra hånd til arm overstiger ikke 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Vibrationer hele kroppen	Vibrationer, der overføres af denne MEWP til hele kroppen overstiger ikke 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Generelle specifikationer

4 Hjul og dæk

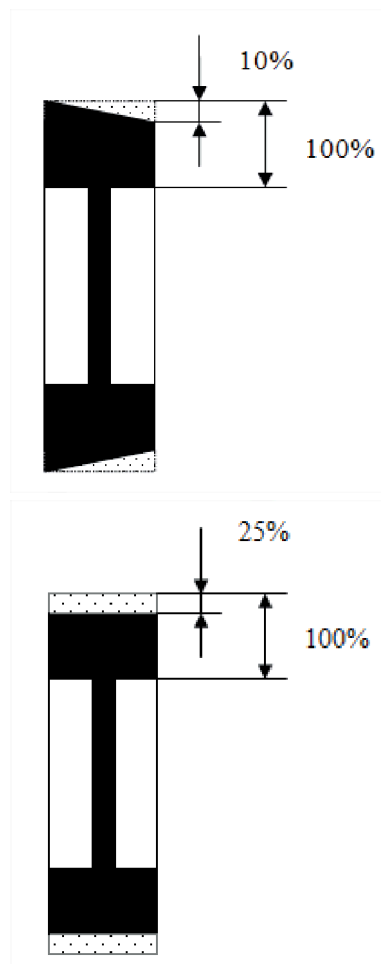
4.1 Tekniske specifikationer

Komponent	Standardhjul
Artikelnummer	Solideal
Type	Oppumpede dæk
Hjulets bevægelige masse	18,5 kg - 40 lb
Styrehjulets bevægelige masse	20,6 kg - 45 lb
Størrelse	406 mm / 100 mm (16 in/ 4 in)
Tilspændingsmomenter	115 Nm (84.81 ft lbs)

4.2 Eftersyn og vedligeholdelse

Betingelser for udskiftning af hjul og dæk::

- Tilstedeværelse af revner, skader, deformationer eller andre unormale forhold på hjulet
- Tilstedeværelse af synlige skader på dækket:
 - Snit eller hul > end 3 cm (2 in) i gummiprofilen i hele dækkets tykkelse.
 - Større blærer, buler i den udvendige membran og i sidemembranen.
 - Beskadigelse fra en stift/søm.
 - Væsentligt slid af siderne (trådene synlige).
 - Ensartet slid på støttefladen på jorden overskrider 25%



Fælge og dæk er vigtige komponenter for maskinens stabilitet. Af sikkerhedsgrunde skal man

- Kun anvende HAULOTTE®-reservedele, der svarer til maskinens tekniske specifikationer. Se kataloget over reservedele.
- Udskift aldrig dækkene, der er monteret fra fabrikken side, med dæk med andre specifikationer.
- Udskift aldrig et massivt dæk med et oppusteligt dæk.

E - Generelle specifikationer

Fremgangsmåde for udskiftning:

- Blokér møtrikkerne på hjulet, der skal afmonteres.
- Hæv maskinen ved hjælp af en donkraft eller en talje.
- Aftag hjulmøtrikkerne.
- Aftag hjulet.
- Påsæt det nye hjul.
- Sænk maskinen ned på jorden igen.
- Stram hjulmøtrikkerne til det anbefalede moment.

OBS!:-HVIS ET DÆK ER BLEVET UDSKIFTET, SKAL MAN SE PÅ SLIDBANENS RETNING (SOM ANGIVER ROTATIONSRETNINGEN FOR FREMADKØRSEL) FOR AT SIKRE, AT INSTALLATIONEN ER KORREKT.

E - Generelle specifikationer

5 Ekstraudstyr

5.1 Activ' Shield Bar -Sekundært system til forebyggelse af knusning (Hvis funktion er til stede)

5.1.1 Beskrivelse



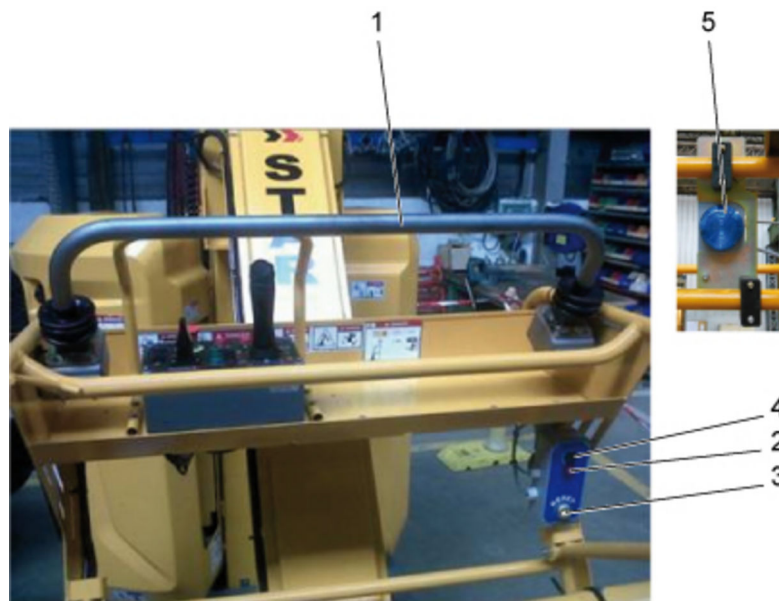
Generelle specifikationer Activ' Shield Bar

- Activ' Shield Bar er en anordning beregnet til at reducere risikoen for fastklemning mod betjeningspulten, når platformen er på indesluttede steder.
- Denne anordning er et supplement til den eksisterende operatørbeskyttelse, inklusive dødemandsanordningen (Udløsning af joystick, , pedal og dødemandsanordning på den nederste styrepult).
- Activ' Shield Bar er aktiv, når platformen er løftet (udligger eller arm), og krybehastighed bliver automatisk indkoblet. Den er ikke aktiveret, når i stationær eller transportposition, når kørsel, tårnrotation og hævnning af pendularm er mulig.
- Det grønne indikatorlys for Activ' Shield Bar tænder for at angive, at enheden er aktiv.



Det skal dog bemærkes, at denne anordning ikke fratager operatørens ansvar for at uddanne sig og anvende de sikkerhedsprincipper for maskinen, som er angivet i denne brugsvejledning for maskinen, arbejdsgiverens sikkerhedsregler og bestemmelserne for arbejdsstedet

5.1.2 Specifikationer



Markering	Betydning
1	Aktiveringsbøjle
2	Eldåse
3	Knappen "RÉINITIALISATION" (nulstilling)
4	Grønt indikatorlys
5	Kontrollampe, der blinker blå, angiver tilkobling af aktiveringsbøjle

E - Generelle specifikationer

5.1.3 Sikkerhedsforskrifter

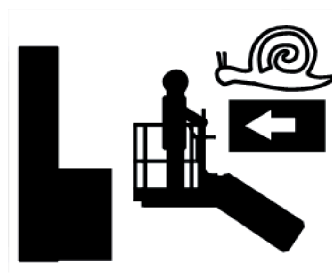
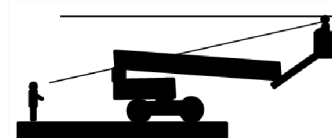


Det er obligatorisk at sikre, at Activ' Shield Bar er funktional ved hver start af maskinen



Brug ikke Activ' Shield Bar systemet som et greb til at holde sig fast. Dette kan resultere i en utilsigtet udløsning af Activ' Shield Bar.

- Kontrollér, at arbejdsområdet har tilstrækkelig plads i højden, og at det er ryddet for enhver forhindring eller andre potentielle farer.
- Under kørsel skal man placere platformen således, at det bedst mulig udsyn garanteres, og døde vinkler udgås.
- Man skal altid sikre sig, at chassiset befinder sig mindst 1 m fra huller, forhøjninger, skrånninger, forhindringer, materialerester og elementer, der dækker jorden, da disse kan skjule eventuelle farer.
- Under brug af maskinen, skal man bevare alle kropsdele inden for platformen.
- Når maskinen skal placeres tæt ved forhindringer, anbefales det at anvende udliggers bevægelser (arm, udligger osv.) i stedet for kørebewægelser.
- Kør ikke med høj hastighed i smalle områder og steder med forhindringer. Bevar kontrollen over hastigheden ved drejninger og i skarpe sving.
- Brug ikke Activ' Shield Bar systemet som et greb til at holde sig fast. Det kan medføre utilsigtet aktivering af systemet.



5.1.4 Eftersyn før brug



- Hvis der på kontrollisten er et element, der får angivelsen NEJ under eftersynet, skal maskinen afmærkes, aflåses og tages ud af drift.
- Maskinen MÅ IKKE anvendes, før alle de markerede elementer er blevet udbedret; maskinen skal være erklæret brugsklar i fuld sikkerhed.

E - Generelle specifikationer

Beskrivelse	Ja	Nej
Fortsæt med alle funktionstesterne for maskinen		
- Alle resultaterne af maskinens funktionstester er positive		
Start maskinen fra platformens betjeningspanel		
Sluk (tryk ind) alle Nødstopknapper		
- Kontrollér, at der ikke er nogen advarselssignaler		
- Kontrollér, at kontrollampen ikke aktiveres, når maskinen er i indtrukket position		
For at sikre at Activ' Shield Barenheden fungerer korrekt, skal følgende udføres:		
Når indtrukket		
- Kontrollér, at det grønne indikatorlys (4) ikke er tændt		
Løft udtræksstrukturen (mast, udligger) ud over transport-konfigurationen		
- Kontrollér, at det grønne indikatorlys (4) er tændt		
Udfør en bevægelse samtidig med at aktiveringsstangen skubbes fremad for at udløse systemet		
- Kontroller, at alle bevægelser stopper		
- Kontrollér, at hornet og det blinkende blå lys (5) bliver aktiveret		

5.1.5 Brug

Hvis Activ' Shield Bar skubbes fremad, stoppes alle bevægelser. Hornet lyder, og det blå advarselsslys blinker. Kun bevægelser til at flytte bort fra fastklemningen er tilladte.

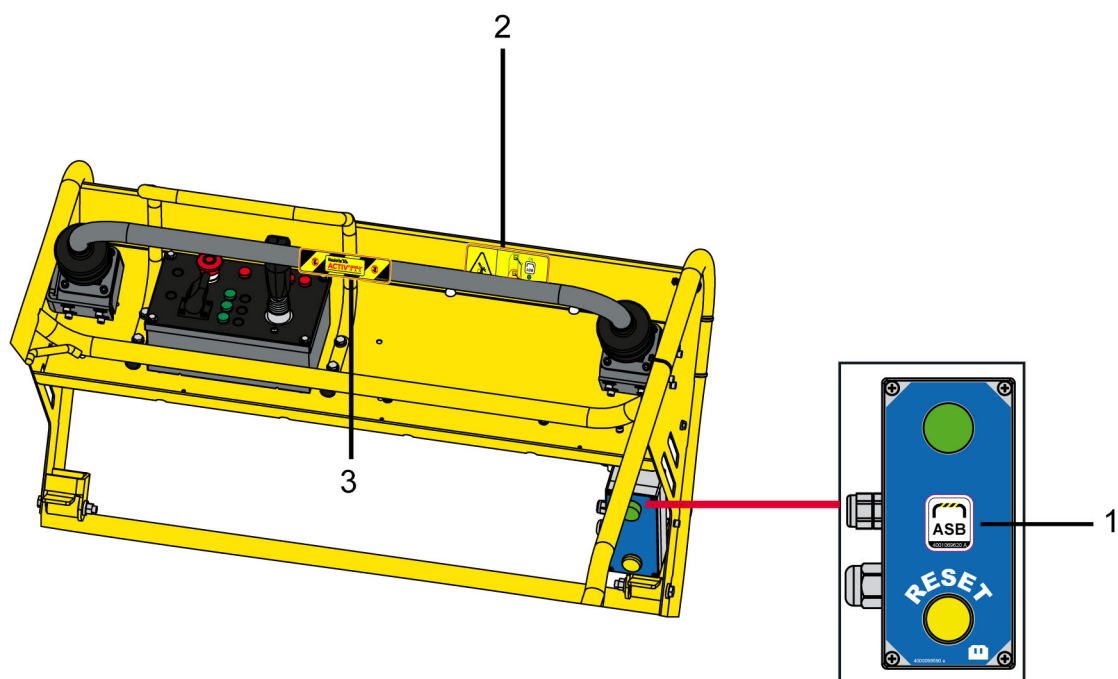
For at nulstille Activ' Shield Bar slippes dødmandsstangen, dødmandspedalen og betjeningerne. Derefter trykkes på nulstillingsknappen.

Sørg for at tage alle de nødvendige forholdsregler under handlingerne for at undgå enhver kollision og fastklemning mod strukturerne.

E - Generelle specifikationer

5.1.6 Særlige mærkater

Placering af mærkaterne



Softwareversion til $\geq 1.12.7.0$

Markering	Beskrivelse	Kvantitet	Kode
302	Activ' Shield Bar kontroller	1	4001069620
303	Activ' Shield Bar vejledninger	1	4001069630
305	Støt dig ikke på stangen	1	4001069640

F - Service

1	Generelt.....	3
2	Tidsplan for vedligeholdelse.....	4
3	Inspektionsprogram.....	5
3.1	Generelt program.....	5
3.2	Daglig inspektion.....	5
3.3	Periodisk inspektion.....	6
3.4	Udvidet inspektion.....	6
3.5	Generel inspektion.....	6
4	Reparationer og indstillinger.....	7

1 Generelt

Som ejer og/eller bruger af et Haulotte produkt er din sikkerhed yderst vigtig for HAULOTTE®, og det er derfor, at HAULOTTE® lægger særlig stor vægt på sine produkters sikkerhed.

INSPEKTIONERNE er ikke blot nødvendige for HAULOTTE®, men de kræves ligeledes i industristandarder og/eller af lokale lovmæssige bestemmelser.

For at sikre at dit udstyr fortsat har et ydelsesniveau, der lever op til fabriksstandarderne, er det vigtigt, at vedligeholde udstyret regelmæssigt. Vi minder om, at det er strengt forbudt at tilføje ændringer. Regelmæssige inspektioner til tiden gør det muligt at reducere nedetiden for maskinerne samt at forhindre eventuelle kvæstelser.

OBS!:-ANVEND IKKE, MEDMINDRE DU ER KENDT MED OG UDDANNET I BRUG AF MASKINENS FUNKTIONSPRINCIPPER I FULD SIKKERHED, SOM BESKREVET I BRUGSVEJLEDNINGEN, SOM MEDFØLGER MASKINEN.

Visning af hele maskinen:

- Inspektionen rundt om maskinen tager kun nogle få minutter ved begyndelsen og slutningen af hver arbejds-skifte - Bedste middel til at forhindre mekaniske problemer og udsættelse af sikkerheden.

Hvad skal der gøres:

- Brug sanserne: synet, lugte-, høre- og følesansen.

Hyppighed:

- Kontrollér periodisk maskinen i løbet af arbejdsdagen.
- Sørg for at udføre inspektionen på samme måde hver gang.
- Udfør en af disse inspektioner ved begyndelsen af dit arbejds-skifte og ved slutningen af dit arbejds-skifte.


OBS!:-HVIS DER FINDES SKADER ELLER IKKE AUTORISEREDE MODIFIKATIONER, SKAL MASKINEN SÆTTES UD AF DRIFT, INDTIL REPARATIONERNE ER UDFØRT AF EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

Ejeren skal udføre den foreskrevne vedligeholdelse, der pålægges af Haulotte, før enhver brug af maskinen.

Hvis de periodiske serviceindgreb ikke overholdes, kan dette medføre::

- Ophævelse af garantien.
- Driftsfejl ved maskinen.
- Formindsket funktionssikkerhed af maskinen, og nedsættelse af dens levetid.
- Problemer vedrørende brugernes sikkerhed.

Teknikerne hos HAULOTTE Services® er specielt uddannede i HAULOTTE® maskiner, og råder over originale reservedele, den påkrævede dokumentation, samt det hensigtsmæssige værktøj.

Oversigterne for eftersyn og vedligeholdelse angiver rollen og ansvaret for hver enkel under maskinernes periodiske vedligeholdelse  C 3 - Inspektioner og funktionstester.

2 Tidsplan for vedligeholdelse

Denne rubrik giver de nødvendige oplysninger for brug af maskinen i fuld sikkerhed. I overensstemmelse med gældende bestemmelser er denne maskine fremstillet til en levetid på 10 år med normal drift. Denne levetid kan være kortere eller længere i forhold til brugsbetingelserne, maskinens tilstand og udførelse af eftersyn og service, samt andre eksterne faktorer. Der er en række faktorer, der kan påvirke levetiden, inklusive, men ikke begrænset til, stregheden af driftsforholdene/daglig vedligeholdelse, som skal udføres i overensstemmelse med herværende vejledning.

Under strenge driftsforhold kan der kræves kortere tid mellem vedligeholdelserne. Maskiner, der har været ude af drift, eller som ikke har været i brug i mere end 3 måneder, skal undergå et periodisk eftersyn før maskinen sættes i drift igen.

Vedligeholdelse skal udføres af en kompetent virksomhed eller person med kendskab til mekaniske procedurer.

De udførte vedligeholdelseshandlinger skal registreres i et register.

3 Inspektionsprogram

3.1 Generelt program

Maskinen skal efterses jævnlige, mindst 1 gang om året. Formålet med inspektionen er at finde alle fejl, som potentielt kan føre til en ulykke under den daglige brug af maskinen. De lokale regler og bestemmelser kan kræve jævnlige eftersyn.

HAULOTTE® kræver flere og mere omfattende eftersyn af produktet for at forlænge det levetid.


Alle eftersyn skal udføres af en kompetent virksomhed eller tekniker.

Resultatet af disse eftersyn bør nedfældes i et sikkerhedsregister åbnet af virksomhedens leder. Dette register eller hæfte samt listen over kvalificerede vedligeholdelsesteknikere skal stilles til rådighed for arbejdsinspektøren og HAULOTTE Services®.

Hvornår	Ansvarlig person	Pågældende person	Hvad
Før salg	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Service® tekniker	Periodisk inspektion
Før udlejning	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Service® tekniker	Daglig inspektion
Før brug eller ved hver skift af bruger	Bruger	Bruger	Daglig inspektion
1 år	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Service® tekniker	Periodisk inspektion
5 år	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Service® tekniker	Udvidet inspektion
10 år	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Service® tekniker	Generel inspektion

3.2 Daglig inspektion

Det daglige eftersyn består af et visuelt eftersyn, funktions- og sikkerhedstests, og skal udføres af operatøren før brug af maskinen.

Denne inspektion er brugerens ansvar. Se venligst  C 3.1 - Daglig inspektion.

3.3 Periodisk inspektion

Det periodiske eftersyn er en dybdegående kontrol af maskinens specifikationer for funktion og sikkerhed.

Det skal udføres før salg/vidersalg af maskinen og/eller mindst én gang om året.

De lokale bestemmelser kan pålægge specifikke krav angående hyppighed og indhold.

Strenge brugsvilkår kan medføre mere regelmæssige eftersyn.

Dette eftersyn påhviler ejeren, og alle eftersyn skal udføres af en kompetent virksomhed eller tekniker.

Denne inspektion er et tillæg til den daglige inspektion.

Denne inspektion skal også udføres efter:

- En af- og påmontering af vigtige dele.
- En reparation omfattende apparatets væsentlige organer.
- Ethvert uheld, der medfører krav.

3.4 Udvidet inspektion

Det udvidede eftersyn er en mere omfattende kontrol af maskinstrukturens komponenter, der sikrer, at alle maskinens funktioner er ok.

Dette eftersyn skal udføres for hver 5000 timer eller for hver 5 år.

Dette eftersyn påhviler ejeren og skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker eller en kompetent virksomhed eller tekniker.

Dette eftersyn omfatter:

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion

OBS!:-SE VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNINGEN FOR FLERE OPLYSNINGER.

3.5 Generel inspektion

Det generelle eftersyn er en dybdegående kontrol af maskinens integritet og gode funktion, efter en driftsperiode på 10 år.

Dette eftersyn skal finde sted for hvert 10 år og derefter gentages for hvert 5.

Strenge brugsvilkår kan medføre mere regelmæssige eftersyn.

Dette eftersyn påhviler ejeren og skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker eller en kompetent virksomhed eller tekniker.

Dette eftersyn omfatter:

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion
- Udvidet inspektion

OBS!:-SE VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNINGEN FOR FLERE OPLYSNINGER.

4 Reparationer og indstillinger

Omfattende reparationer, indgreb og justeringer af sikkerhedssystemer eller komponenter skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker. Brug udelukkende originale dele og komponenter.

OBS!:-HAULOTTE SERVICES®-TEKNIKERNE ER SPECIELT UDDANNEDE TIL AT UDFØRE REPARATIONER, LAVE STØRRE INDGREB OG JUSTERINGER PÅ SIKKERHEDSSYSTEMER ELLER HAULOTTE®-MASKINDELE. TEKNIKERNE LEVERER ORIGINALE HAULOTTE® - RESERVEDELE SAMT DET NØDVENDIGE VÆRKTØJ OG UDARBEJDER DOKUMENTEREDE OG DETALJEREDE RAPPORTER OVER ALLE OPGAVER.

HAULOTTE Services® kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå efter reparationer eller vedligeholdelse i dårlig kvalitet udført af ikke-kvalificeret personel.

HAULOTTE® minder om, at der ikke må udføres nogen modifikationer uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

Alle ikke godkendte reparationer eller modifikationer ophæver garantien fra HAULOTTE®.

For at kontrollere tilstedeværelsen af sikkerhedsforskrifter, bedes man gå ind på vores websted: www.haulotte.com



OBS!:-NÅR DENNE MASKINE SKAL UDRANGERES ELLER BORTSKAFFES, SKAL KORREKTE GENBRUGSMÅDER OVERVEJES. EMNER, DER KRÆVER SÆRLIG BORTSKAFFELSE FINDES I EN LISTE MED INSTRUKTIONER I SERVICEMANUALEN.

G - Diverse oplysninger

1	Garantibetingelser.....	3
2	Kontaktinformationer for filialer.....	4
2.1	Advarsel for Californien.....	5

G - Diverse oplysninger

1 Garantibetingelser

Vores betingelser for garanti og kontraktforlængelser er nu disponible online på websitene for vores kommercielle netværk: www.haulotte.com

G - Diverse oplysninger







2 Kontaktinformationer for filialer

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. Room 606A, Tower 3, Ronshine Sunkwan Center Lane 77, Sunkun Road MINHANG DISTRICT SHANGHAI 201105 CHINA TEL : +86 21 6442 6607 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G - Diverse oplysninger

2.1 Advarsel for Californien

Til maskiner beregnet til det amerikanske marked (Bestemmelser ANSI og CSA)

<p>CALIFORNIA</p>  <p>Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIE</p>  <p>Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIA</p>  <p>Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>

G - Diverse oplysninger

Til elektriske maskiner (med batteriforsyning)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.

SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.

LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

H - Logbøger

1	Interventionslog.....	3
----------	------------------------------	----------

